BON DIA Aruba

Diabierna 4 di January, 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

San Nicolas ta laat

Plan pa drecha San Nicolas no por cuminsa pa caba. **Lesa pagina A7**

Ultimatum pa AGS





Pagina A12

Prome Minister Mike Eman

Eerste Kamer tin interes den desaroyo cu ta tumando luga na Aruba

ORANJESTAD – Reino Hulandes ta haya importante pa uza Aruba como un base pa haci comercio entre Europa y tambe Sur America. Prome Minister Mike Eman a indica cu tin hopi entusiasmo riba e pensamento nan aki. Na luna di mei 2013 durante e evento di Europe Meets Americas, Gobierno di Aruba ta bay purba di concretisa algun acuerdo comercial, entre comerciantenan Hulandes, Europeo y Sur America.

ELOGIO

E bishita di e delegacion di Eerste Kamer Hulandes mester percura pa mas miho relacion den Reino Hulandes. Prome Minister Mike Eman ta kere cu e interes cu e delegacion a muestra den Aruba ta importante. E forma con Aruba a bin ta traha den reino a keda elogio pa e delegacion.

Aruba ta un di e islanan cu ta destaca den Reino y muestra di esaki ta e hecho cu Hulanda no ta pone mucho control na Aruba, manera cu ta tumando luga na otro paisnan

ARUBA COMO HUB

E hecho cu Aruba ta purba di stimula comercio entre Sur America y Europa ta algo cu tin hopi interes p'e for di Hulanda. Aruba ta mira den e concepto aki un forma pa no sigui depende solamente riba e interes y yudansa di Reino Hulandes, pero mas bien riba un cooperacion a base di respeta y riba un aspecto constructivo. Aruba kier duna contenido na Reino Hulandes di un otro forma. Un relacion cu ta beneficia tur dos parti di reino. E ta importante pa e ciudadanonan di e paisnan por mira e balor adicional di e relacionnan den reino.



Prome Minsiter Mike Eman hunto cu delegacion di Eerste Kamer

Gobierno di Hulanda ta hopi entusiasma riba e interes di Eerste Kamer pa e desaroyo di Aruba. Pa e motibo aki a realisa un bishita den e centro di ciudad cu e tram.

RELATO FINANCIERO

Durante e encuentro entre e delegacion Hulandes di Eerste Kamer y Gobierno di Aruba, a haci entrega di e reportahe financiero cu titulo" Aruba op het rails" cu ta un indicacion bon cla cua direccion Aruba ta bay. E hecho cu Eerste Kamer ta mustra interes na e aspecto di desaroyo aki y kier duna contenido na e trabounan cu Aruba kier realisa pa reino Hulandes, ta duna Prome Minister Mike Eman satisfaccion.❑

Lider di Fraccion di AVP Rene Herde

Eerste Kamer tin un pensamento positivo di Gobierno di Aruba

ORANJESTAD – E encuentro cu delegacion di Eerste Kamer tabata un encuentro pa nan conoce e desaroyonan di Aruba. Lider di Fraccion di AVP Sr. Rene Herde a indica cu cada biaha Eerste Kamer bishita Aruba, nan ta evalua cierto area. Esaki no ta un control, pero e ta un forma pa mantene un bon relacion cu Hulanda como parti di reino Hulandes.

DESAROYO

Como partner mester traha hunto y pa traha hunto bo mester sa di otro, Segun Herde. Mester analisa kico ta pasa na e pais, e preocupacionnan, e desaroyonan, kico ta bayendo bon y kico por miho. E bishita cortico di Eerste Kamer di Hulanda a logra comparti informacion riba e desaroyo grandi cu Aruba ta pasando aden. Den apenas tres aña riba varios tereno nan a observa cambionan grandi.

PREUCUPACION

No solamente Eerste Kamer a observa e desaroyonan, pero a analisa e areanan di preocupacion tambe cu tin den e pais. E delegacion a mustra preocupacion riba e tereno di enseñansa y mesora Parlamento di Aruba a mustra nan kico ta wordo haci. A mustra nan cu ta drechando e scolnan cu pa hopi aña tabata un dolor di cabes.

MAS CONTACTO

E delegacion di Hulanda a reuni cu ehecutivonan di WEB y nan a tende e plannan riba energia alternativo y pa Aruba ta mas independiente di petroleo. Mas cu tur cos a tende cerca e delegacion di Eerste Kamer cu nan ta mira cambio, pero ta consciente cu tin cos



SR. Rene Herde

cu mester drecha ainda. Nan tambe ta politico na Hulanda y nan sa cu no por haci cambio den apenas 3 aña. Loke si nan ta observa ta cu tin cambionan granit.

E delegacion a bishita e renobacion di centro di ciudad y nan ta satisfecho cu e cambionan cu ta tumando luga. Na mes momento a duna e delegacion varios documento pa nan por sigui observa e desaroyonan y e cambionan. E intencion ta pa sigui den contacto y pa den futuro e combersacionnan sigui riba e topiconan di Aruba. ❑

Segun Parlamentario independiente Booshi Wever

Ta importante pa Eerste Kamer Hulandes haya sa e realidad financiero di pais Aruba

ORANJESTAD – Parlamentario independiente Booshi Wever a entrega un carta na e delegacion di Eerste Kamer pa mustra nan e situacion financiero real di pais Aruba. Na mes momento a presenta na Eerste Kamer pensamento di oposicion riba e debe externo di Aruba.

DEBE FINANCIERO

Parlamentario Booshi Wever ta kere cu e quota di debe di pais Aruba ta demasiado halto. Na Mes momento e deficit presupuestario ta alarmante. Den e mesun carta Booshi Wever a presenta su pensamento cu e ley di contabilidad na Aruba ta keda trapa dor di Gobierno. Pa por mustra riba e falta di cumplimento cu ley di contabilidad, Wever a mustra riba e forma di financiamento di e renobacion y construccion di hospital.

PRIVILEGIO DEN SIAD

E situacion di belastingkantoor caminda tin un tema di maneho cu ta preocupa henter comunidad. Ta sinti cu na Servicio di Impuesto y Aduana(SIAD) tin privilegio ta tumando luga pa cu cierto hendenan na Aruba. Esaki ta algun di e puntonan cu Sr. Booshi Wever a presenta na e delegacion Hulandes. Booshi Wever ta spera cu e situacionnan aki haya atencion y no keda simplemente den lachi.

REUNION NA HULANDA

Booshi Wever ta spera cu e delegacion Hulandes a tuma nota di e asunto cu e la presenta y no kere solamente loke Gobierno a duna nan como impresion di Aruba.

E hecho cu e delegacion ta bay core den e tram, no ta haci cu e situacion financiero di pais Aruba ta bon. Na luna di maart 2013 ta bay tuma luga un reunion entre e miembronan di Eerste Kamer y Tweede Kamer y eynan e discusionnan politico ta sosode. Den e reunion aki Parlamentario Booshi Wever ta spera cu Eerste Kamer a pone atencion na e puntonan cu e la presenta den e carta na e delegacion Hulandes.❑



Sr. Booshi Wever


Parlamentario Ady Thijsen

Parlamentario Ady Thijsen(MEP)

Hulanda no ta kere mas den e historia di crecemento economico

ORANJESTAD – Lider di fraccion di MEP no tabata presente durante e reunion hunto cu e delegacion di Eerste Kamer. Parlamentario Juan Ady Thijsen hunto cu su dos otro miembronan a representa fraccion di MEP. Pa MEP Hulanda no ta kere mas den e storianan di crecemento economico.

SITUACION FINANCIERO

Fraccion di MEP ta e partido mas grandi den oposicion y nan a cuminsa cana un proceso di intercambio for di hopi tempo. Loke a haci ta pa intercambia di idea y pensamento riba e situacion financiero di pais Aruba. Na mes momento Aruba ta drenta aña di eleccion y mester atende e situacionnan aki. Fiansa di pais Aruba ta hopi malo. Economia ta stanca, tin problema social, criminalidad ta halto y poder di compra ta bay atras, segun Thijsen.

PENSAMENTO

Segun Thijsen, miembronan di Eerste Kamer ta na haltura di loke ta pasando den reino Hulandes. Hulanda tambe a caba di forma un Gobierno cu awor aki ta hayando basta presion. E coleganan di Eerste Kamer a indica cu si awor aki bin eleccion, Partij van de Arbeid(PVDA) y Volkspartij voor Vrijheid en Democratie(VVD) no ta logra ni 50 asiento hunto. Aki por mira con e pensamento nan ta cambia n Hulanda. Na Aruba fraccion di MEP no sa di e cambio ainda. Na Aruba a yega un momento cu pa MEP e rumbo mester cambia y ta purba di combence e hendenan den esey.

STORIA ECONOMICO

Cu e situacion financiero di pais Aruba no ta bon ta un realidad. Prome Minister Mike Eman a bay Hulanda y no a reuni cu Eerste Kamer e la reuni solamente cu e comision fiho di relacionnan di reino den Eerste Kamer. E miembronan di Eerste Kamer no ta kere mas den e storia di crecemento economico, paso Bosman di VVD cu ta e parti do mas grandi a indica cu Aruba ta fiando mas y mas placa, kiermen e crecemento economico cu ta papiando di dje, ta mas cu crecemento di debe. ❑

Marijke Linthorst Miembro Eerste Kamer PvdA a confirma cu

Hulanda no ta pone mucho atencion na Aruba pasobra no mester

ORANJESTAD- Tin un entusiasmo na Aruba y e dinamismo cu tin pa e desaroyo di e pais ta importante. Miembro di Eerste Kamer PvdA Marijke Linthorst a indica cu no solamente ta mira e entusiasmo den Gobierno, pero ta mira esaki mas caminda. E entusiasmo cu tin ta mustra cu tin confiansa den futuro di e pais. Si e hobennan por haya mita di e entusiasmo aki, e ora pais Aruba lo prospera mas miho ainda.

ECONOMIA

E delegacion di Eerste Kamer no a haya un bista di e situacion financiero di pais Aruba. Si nan a trata e tema ki, pero a palabra cu den futuro ta bay sigui papia riba e topico aki. E topico di Finansas ta uno complica, pero si mester indica cu e delegacion ta satisfecho cu e resultadonan positivo di economia. Mas ainda ora ta purba di haci e economia menos dependiente di turismo y na mes momento sigui traha riba e turistanan cu ta bishita e isla y drecha e producto pa e turistanan tin un bon impresion di e isla. Ora bo ta drenta un centro di ciudad cu tram di e forma cu e ta na Aruba, e turista no por lubida rapidamente riba esaki.

INVERTI DEN REINO

Aruba tin un rol importante tambe den promociona e relacionnan den Reino. Eerste Kamer a indica cu si kier algo cu Reino tur hende mester inverti den dje. Actualmente na Hulanda e idea di un Reino Hulandes no ta bibando bou di e hobennan. P'esey si tur hende kier, mester inverti den esaki. Aruba ta haciendo esaki e ultimo añanan y e ta importante pa tur otro haci mesun cos.


Marijke Linthorst miembro di Eerste Kamer pa PvdA

MAS ATENCION

Segun Linthorst, mester enfatisa riba e hecho cu Aruba ta funcionando bon. Basa riba esaki Hulanda no a pone mucho atencion na Aruba. E aspecto aki no ta bon, comokiera cu paisnan cu ta funciona bon mester inverti den nan, den atencion, den relacion y tambe den e forma pa traha hunto. For di Hulanda semper tin e pensamento cu Reino Hulandes ta uno. Hulanda cu e gusta of no e mester keda parti di Hulanda. E ambicion di Hulanda pa haci algo di Reino Hulandes semper tabata t'ey y e hecho cu Aruba tambe ta poniendo extra enfasis riba esaki ta un aspecto hopi positivo.

FUTURO

Reino mester percura pa bon relacion y tambe pa mustra cu e paisnan kier tin algo cu otro y para hunto. E mesun mensahe aki ta importante pa stimula bou di hobennan. Manera cu Rotterdam ta e waf di importacion pa Europa, Aruba mester bira e waf entre Europa pa Sur America. Den Reino mester stop di wak kico nos por kita for di otro, pero mas bien mester cuminsa wak kico nos tin na otro y pa funciona mas miho cu otro den futuro. ❑

Delegacion Eerste Kamer a bishita Gobernador Refunjol y VNO


E delegacion Hulandes ta pose pa un portret despues di nan bishita.


Delegacion despues di nan bishita serca Gobernador


Delegacion Hulandes yegando pa nan cita cu VNO.

ORANJESTAD – Un di e bishitanan cu e delegacion di Eerste Kamer di Hulanda a haci ta cerca Gobernador Freddis Refunjol y serca representacion di Hulanda na Aruba, VNO. Riba e combinacion di potret por haya un impresion di e momento cu nan ta den e proceso di bishita Gobernador Refunjol y VNO. ❑

Rudy Lampe, lider di Partido RED

Partido RED ta propone pa bin cu number di auto moderno

ORANJESTAD – Lider di Partido RED, Rudy Lampe, ta desea Aruba un Feliz Aña 2013 y cu tur cos bon pa tur hende.

E dianan aki mester busca plachi nobo di number di auto, y ta cuestion di para atrobe den rijnan largo, segun Lampe.

Cada aña ta e mesun storia cual ta trata e molester y gastamento di placa innecesario, segun Lampe.

Tur pais moderno tin un number di auto codifica, cu bo no ta cambia cada aña. Tur hende ta paga impuesto pa haci



Rudy Lampe, lider di Partido RED.

uzo di careteranan y e informacion aki ta disponibel ora e polis ta lesa cu su aparato e number codifica di auto. Y no mester bay para den rijnan largo pa busca e number di auto cada aña nobo.

Segun lider di partido, manera Prome Minister Mike Eman kier pa Aruba ta un pais di 5 strea, mester cambia e sistema anticua cu Aruba tin ainda.

PLACHI NUMBER TA COSTA HOPI

Ademas Pais Aruba por spaar hopi placa, pero ta costa placa pa laga traha cada aña e plachinan nobo. Na fin di aña hopi plachi Gobierno mester tira afo, como cu hopi hende no ta pasa busca nan. Claro cu algun hende ta gana placa cu e negoshi aki, pero pa Pais Aruba e ta un malgastamento di placa, segun Lampe.

“Gobierno ta pretende cu Aruba ta un pais di cinco strea, pero ainda nos ta uza sistemanan atrasa,” e ta bisa.

Ora ta cumbini interes di e gobernantenan nan ta papia di pais di cinco strea. Pero e sistema anticua aki di number di auto no ta cumbini interes di pueblo di Aruba.❏

Rudy Lampe, lider di Partido RED ta puntra

Unda e placa a keda di e fondo pa medio ambiente di Valero

ORANJESTAD – Lider di Partido RED ta puntra Gobierno unda e placa di e fondo pa medio ambiente di refineria Valero a keda.

FONDO PA MEDIO AMBIENTE

Den pasado Valero a cumbini cu nan lo crea un fondo pa medio ambiente, mirando cu Valero no tabata paga impuesto y e refinacion di petroleo tabata daña e medio ambiente, segun Lampe.
Cada aña Valero tabata deposita placa den e fondo aki, unda cu esaki a acumula y bira un suma miyonario.

UNDA E PLACA?

E preguntanan cu Rudy Lampe ta haci na Gobierno ta: awor cu e refineria a cera su portanan, unda e placa ey ta?
Di cuanto suma nos ta papiando? Ken ta responsabel pa e fondo aki? E fondo multimiyonario aki tabata riba un cuenta di un banco local y su unico destinacion mester tabata pa proteccion di nos medio ambiente. A cumpli cu esaki?

INVITACION DI EVENTO

Partido RED ta invita pueblo di Aruba na nan brindis di aña nobo cu lo tuma luga dia 11 di januari 2013 na ATIA building y e ta cuminsa pa 19.00. Durante e brindis lo tin un charla dirigi door di Henk van Breukelen riba un punto di e programa electoral 2013 di Partido RED cu ta derechonan di hende grandi y di esunnan cu necesidad special.
Entrada lo ta gratis, y tur hende ta bon bini pa nos cuminsa celebra di e forma aki e prome lustro di Fundacion Elsa Coffi y e di dos lustro di partido RED.❏



Lider di Partido RED, Rudy Lampe.

MEP ta considera 2012 exitoso pa nan

ORANJESTAD - Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta mira atras riba un aña hopi exitoso, un aña den cual a restructura e partido y a cuminsa duna e partido un cara nobo.
Durante Congreso 2012 e structura nobo a keda aproba, caminda a bin cu directivanan di districto y lidernan di bario. Segun lider di MEP e structura aki ta duna MEP e structura di mas fuerte cu cualkier partido politico na Aruba tin.
Tambe a lansa e logo nobo, un logo fresco y moderno pa campaña 2013.
Partido MEP a conoce dos candidato nobo, hoben y prometedor, cu ya caba a bishita varios cas, y a duna discursonan den diferente reunionnan publico.
Den 2012 partido MEP a tene varios reunionnan di contacto cada luna, bishitando asina tur districto na Aruba, caminda e candidatonan di e barionan a trece nan punto di bista padilanti, y kico ta e solucion cu MEP lo trece. Candidatonan di MEP a bira mas activo tambe via programanan radial. E presencia di e candidatonan a wordo mas sinti den 2012, y den 2013 lo bira hopi mas.
YEGA
Partido MEP a haya tambe su hala hubenil nobo, YEGA, cu den poco tempo a contribui na obranan importante pa nos pais.
YEGA a participa na accion di limpiesa, pa asina demostra e compromiso na nos medio ambiente.
YEGA a participa na accion social pa yuda alegra Pasco pa famianan den necesidad, asina demostrando e compromiso cu nos hendenan.
2013
aña 2013 ta un aña crucial pa Aruba. Esaki ta e aña den cual cada ciudadano por expresa su bos, sea di aprobacion of di desaprobacion pa locual



Lider di Partido MEP, parlamentario Evelyn Wever-Croes dunando discurso durante un evento organisa pa e partido.

e gobierno na mando ta haciendo.
aña 2013 ta un aña tambe di retonan financiero gigantesco pa nos pais, cu ta para na rand di un bancarota. Un debe nacional nunca antes bisto, y deficitnan presupuestario demasiado halto structuralmente. Pa prome biaha pais Aruba a haye den problema cu su balansa di pago, bou mando di gabinete Mike Eman.
E gobierno aki a perde contacto cu pueblo, y a lubida na caminda riba e ser humano. A inverti demasiado den beton, klinker y asfalt, creando asina debenan gigantesco. Y a lubida cuanto famia ta pasa anochinan largo sin coriente, y dianan si awa. Sin por pone cuminda riba mesa pa nan yiunan. Sin por haya un trabou.
P’esey aña 2013 ta crucial, e aña den cual nos lo cambia e rumbo di nos pais. Pa hiba nos pais den rumbo di prosperidad y bienestar pa nos pueblo, no mas den klinker y asfalt, sino inversion den e ser humano y pa pone e ser humano central bek. Inversionnan di desaroyo di nos economia pa crea empleo pa tur esnan cu ta biba na Aruba y no tin empleo. Inversion den husticia, pa combati criminalidad y pa haci Aruba un pais mas sigur. Inversion den enseñansa pa brinda nos muchanan un calidad mas halto di enseñansa. Duna prioridad na fortifica e nucleo familiar, pasobra si e nucleo familiar ta fuerte, e fundeshi di nos pais ta fuerte.
“Den nomber di partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP mi ta desea abo y bo famia un feliz y prospero aña 2013, yena cu hopi dicha y bendicion, y den cual tur bo deseonan por keda cumpli”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa.❏

Segun Miembro Eerste Kamer mr. Ben Swagerman

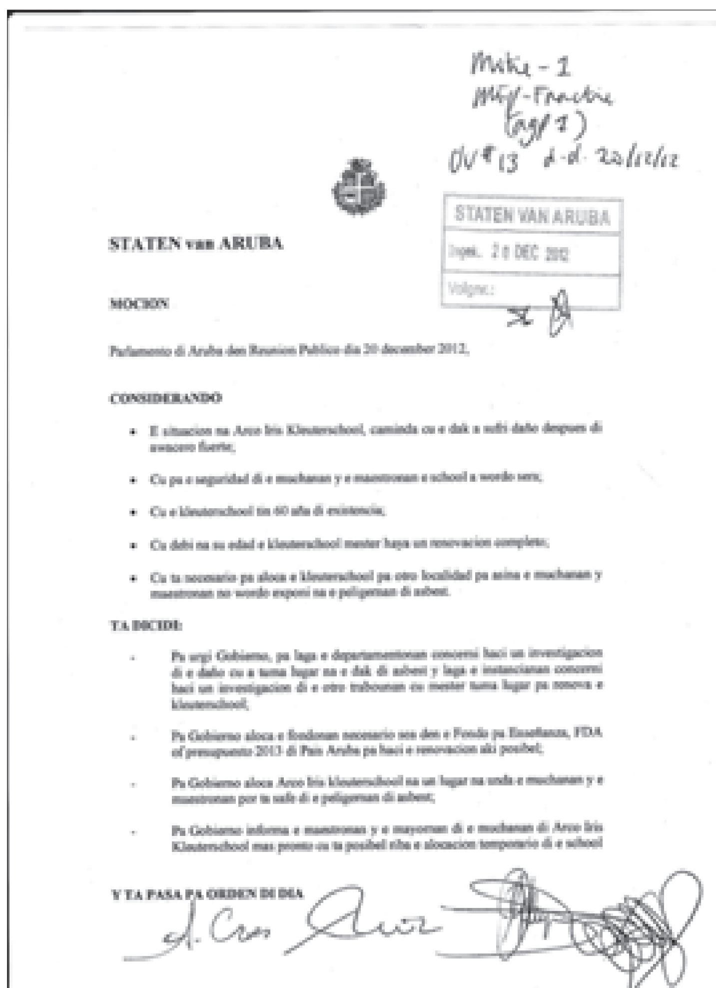
Aruba mester yuda e otro Islanan tambe cu un miho rumbo

ORANJESTAD- Miembronan di Eerste Kamer cu ta riba un bishita di trabou na Aruba pa despues sigui pa e otro islanan a keda masha impresiona cu tur loke nan a mira aki. Nan a bisa cu e dinamismo y entusiasmo di Aruba ta wordo sinti den tur skina y cerca tur hende y empresa cu nan a bishita. Mescos cu e lider di e delegacion sra. Linthorst, Ben Swagerman (VVD) a bisa prensa cu e tambe ta haya cu e dinamismo di Aruba ta bisto. Swagerman: "Loke mi kier trece padilanti ta cu e dinamismo y entusiasmo riba e isla ta haya masha hopi aprecio positivo, sigur di nos banda. Nos lo haci nos esfuerso pa hiba esaki bek cu nos Hulanda.

E situacion di Aruba ta bon. Aruba ta trahando den un bon forma. Tin hopi iniciativa cu a wordo desaroya caba y tin mas na caminda". Swagerman a comenta tambe riba e concepto y vision di Aruba pa loke ta e funcion di e gateway. Un funcion cu Gobierno di Aruba ta promoviendo cu masha ardor pa algun tempo caba y ta wordo culmina den un conferencia "Europe meets the Americas" na luna di Mei venidero. Swagerman ta haya cu esaki merece atencion y mester sirbi como ehempel pa otro islanan di Reino den Caribe. "E ora bo ta haya e coherencia cu ta duna un extra aprecio y cooperacion for di Hulanda". ❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Mocion di MEP pa renoba Arco Iris Kleuterschool aproba unanimamente



STATEN VAN ARUBA
Ingek. 20 DEC 2012
Volgnr.:

STATEN van ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba den Reunion Publico dia 20 december 2012,

CONSIDERANDO

- E situacion na Arco Iris Kleuterschool, caminda cu e dak a sufri daño despues di awasero fuerte;
- Cu pa e seguridad di e muchanan y e maestronan e school a wordo sera;
- Cu e kleuterschool tin 60 aña di existencia;
- Cu debi na su edad e kleuterschool mester haya un renovacion completo;
- Cu ta necesario pa aloca e kleuterschool pa otro localidad pa asina e muchanan y maestronan no wordo exponi na e peligernan di asbest.

TA DICIDI:

- Pa urgi Gobierno, pa laga e departamentonan concerni haci un investigacion di e daño cu a tuma lugar na e dak di asbest y laga e instancianan concerni haci un investigacion di e otro trabounan cu mester tuma lugar pa renova e kleuterschool;
- Pa Gobierno aloca e fondonan necesario sea den e Fondo pa Enseñanza, FDA of presupuesto 2013 di Pais Aruba pa haci e renovacion aki posibel;
- Pa Gobierno aloca Arco Iris kleuterschool na un lugar na unda e muchanan y e maestronan por ta safe di e peligernan di asbest;
- Pa Gobierno informa e maestronan y e mayornan di e muchanan di Arco Iris Kleuterschool mas pronto cu ta posibel riba e alocacion temporario di e school

Y TA PASA PA ORDEN DI DIA

ORANJESTAD - Prome cu e vacacion di fin di aña un parti di e dak di Arco Iris Kleuterschool a sufri daño debi na awasero fuerte cu a presenta. Como cu e dak di e scol preparatorio aki ta di asbest y ta mas di 60 aña bieu, Fraccion di MEP durante e reunion publico di presupuesto suppletorio, a entrega un mocion pa pidi Gobierno atencion debido pa e situacion cu a presenta y tambe pa pone fondo disponibel pa renoba e school completamente. E mocion aki a keda aproba unanimamente pa Parlamento di Aruba.

Den e mocion, fraccion di MEP a urgi Gobierno pa laga e instancianan concerni haci un investigacion di e daño cu a tuma luga na e dak di asbest y pa laga e instancianan concerni haci un investigacion di e otro trabounan cu mester tuma luga pa asina renoba e scol preparatorio completamente. E scol tin 60 aña di existencia y ya tabata na turno pa wordo renoba completamente. Nan a urgi Gobierno tambe pa aloca e fondonan sea den e Fondo di Enseñanza cu a wordo lanta poco tempo pasa, sea den FDA of den presupuesto 2013 di Pais Aruba pa asina haci e renobacion aki



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

mas lihe cu ta posibel.
Como cu e dak di asbest a kibra, esaki ta forma peliger pa salud di e muchanan, maestronan y mayornan. Pa e motibo aki nos a urgi Gobierno pa aloca Arco Iris Kleuterschool na un luga na unda e muchanan y e maestronan por ta safe di e peligernan di asbest y pa informa e maestronan y mayornan di e scol mas pronto cu ta posibel riba e alocacion temporario di e scol.
Mester remarca cu autoridadnan concerni hunto cu e cabesante di e scol na momento cu nan a constata e peliger cu a presenta, di biaha a tuma e decision corecto di cera e scol y manda e muchanan cas te ora haya mas claridad di e peliger di asbest cu a presenta na e scol. Esaki ta di aplaudi y ta mustra cu nan a bira mas consciente di e peligernan di asbest y cu nan a siña di e casonan cu a presenta na entre otro Sint Anna School y Mon Plaisir. Locual si ta di lamenta ta cu e mayornan te ainda no a wordo poni na altura cu ta debi na e peliger di asbest e scol preparatorio aki a wordo cera.

MEP ta spera cu e rapportnan di investigacion di e instancianan concerni keda finalisa pronto pa asina e maestronan y e mayornan haya sa kico a pasa en realidad na e scol. Nos ta spera tambe di tende di Gobierno den e proximo dianan na unda e scol lo wordo aloca temporalmente. Ban spera cu den e caso di asbest na Arco Iris Kleuterscool Gobierno actua debidamente y ehecuta e mocion di MEP pa renoba e scol completamente. ❑

Partido MEP ta felicita Gobierno nobo di Corsou



Lider di partido MEP, parlamentario Evelyn Wever-Croes.

ORANJESTAD - Lider di Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes a manda felicitacion na e Prome Minister nobo di pais Corsou, Sr. Daniel Hodge, y e Gobierno nobo di Corsou.
E Gobierno aki tin un tarea duro pa uni e pueblo di Corsou bek, pa asina e pais por enfrenta e retonan cu tin nan dilanti. Retonan economico, financiero, y tambe di combati pobresa y criminalidad. Retonan similar cu Aruba.
E Gobierno nobo aki, miho conoci como e 'taken kabinet', lo goberna pa 6 luna basa riba e 'Acuerdo pa un gobernacion enfoca riba paz, trankilidad y prosperidad' cu e partidonan PS, Pais, PNP y miembro independiente Glenn Sulvaran a palabra. Prome Minister Hodge a declara cu e prome prioridad di e Gobierno ta pa concentra riba e presupuesto 2013 pa pais Corsou. Pero cu esaki no ta solamente pa medidanan.
No mester perde for di bista prosperidad di e pueblo, pasobra ki bal bo tin tanto medida si criminalidad ta sigui aumenta? E prioridadnan di e Gobierno ta desaroyo economico y crea empleo.❑

BON DIA Aruba

Marcelino Quandt, Presidente di SNBA

Ley di “Zona Economico” no ta un silver bullet pa trece un cambio di biaha

ORANJESTAD – “E ley di “Zona Economico” no ta un silver bullet cu lo bay trece di biaha un cambio, si e ta trece algo cu nos por ofrece inversionistanan, incentivando nan pa nan tuma un riesgo pa establece nan negoshi na San Nicolas,” segun Marcelino Quandt, Presidente di San Nicolas Business Association (SNBA).

Algo cu lo mester bay man den man pa cu un desaroyo nobo pa San Nicolas. “Nos, di San Nicolas Business Association, lo bay traha mas specifico den trata di ofrece ofertanan di compra cerca e cliente. Clientenan ta haya nan awo mas cu nunca ta bay Playa pasobra aparte di e desaroyo bunita cu tin awor aki na Playa, tin simplemente hopi mas oferta.” Quandt ta bisa. Quandt ta duna ehempel cu si cliente kier cumpra joyas, na Playa e ta haya hopi mas Joyeria. Si e cliente ta buscando un zapato, San Nicolas ta ofrece algun Department Stores cu tin seccion di zapato. Pero San Nicolas no tin un Zapateria. Esaki ta e tipo di cosnan cu den San Nicolas Business Association nan SWOT analise (Strengths, Weaknesses, Opportunities, and Threats) a resulta cierto debilidadnan como tambe oportunidadnan y asina nan ta trata di atende cu esakinan pa San Nicolas lo por toch tin, por ehempel, e Joyeria of Zapateria y diferente otro tipo di negoshinan cu tin necesidad grandi pa tin na San Nicolas.



Parada di bus un proyecto renoba na San Nicolas


Sr. Marcelino Quandt, Presidente di San Nicolas Business Association

Esaki lo no haci cu asina e negoshinan aki habri nan porta cu clientenan lo ta bay ta para na rij pa cumpra pero Quandt ta splica cu mester uza e puntonan fuerte cu San Nicolas tin. “Por ehempel San Nicolas tin entre otro, hopi mas luga di parkeo cu Playa tin y esaki ta e tipo di cosnan cu nos mester sa di uza ariba e manera mas efectivo pa trata di trece e cliente bek na San Nicolas”, Quandt ta splica.

“Esaki lo mester tin un bon plan di mercadeo pa trata di hinca den e cabes di e poblacion mes di San Nicolas, pa sostene e sociedad mas. Cu un sorto di programa di consientisacion, pero bo no por haci’e si no tin nada di ofrece toch. Sin e joyeria of zapateria, ehempelnan menciona, e no ta funcciona. E ta un plan cu lo bay tuma hopi tempo, como tambe, hopi esfuerso y ta algo cu nos no lo bay keda cla cun’e dentro di un aña. Pero ta retonan cu nos ta sinti cu nos ta cla pa enfrenta pero nos ta kere cu si tin instrumento den bentahanan fiscal, bo tin incentivonan pa ofrece inversionistanan pa nan considera si San Nicolas como un opcion pa nan”, Quandt a bisa. Un plan cu mester a lansa for di September 2012 pero pa motibo cu e formalisacion di e ley di “Zona Economico” mes, lo keda cla na Maart 2013, esaki lo duna e informacion concreto pa inversionistanan tambe. E asociacion a acerca dos inversionista caba cu a mustra nan interes, pero nan ta keda pendiente pa haya sa kico e incentivonan final lo bay ta.

“Di otro banda, Gobierno a keda cu nan mesun iniciativanan cu nan a cuminsa cun’e. Esta apertura di un Oficina di Turismo, renobacion di Water Toren, e renobacion di full e Plaza dilanti Post Kantoor, cu Hulp Bestuurs Kantoor cu nan lo kier combina esaki cu e creacion di Museo Utilidad. Tambe tin otronan manera Carnaval Museum cu Gobierno tin planea pa San Nicolas pa asina trece mas e fluho di turista cu lo kier wak algo otro cu beachnan, casino y shopping malls cu tin na Playa y bin San Nicolas, y e ora ta keda na nos e reto pa transmiti’e pa nan gasta poco dollars cerca nos.” Asina e Presidente di San Nicolas Business Association a conclui.❏

Segun Marcelino Quandt, Presidente di San Nicolas Business Association

Mester bin un cambio drastico si nos kier sostene e desaroyo di San Nicolas



Sr. Marcelino Quandt, Presidente di San Nicolas Business Association



ORANJESTAD – "Despues cu tabata tin e reapertura di Valero berdad tabata tin un aire di positivismo cerca e comerciantenan na San Nicolas, tabata tin apertura y inicio di renobacion di varios negoshi. Pero despues poco poco cu e noticianan a cuminsa drenta cu e apertura no ta bay ta duradero y ta bay tin retonan pa ten'e habri, cu finalmente a conduci na e ceramento, e aña a cera ariba un tono no mucho positivo y bentanan a bay hopi atras cerca varios di e comerciantenan", segun Sr. Marcelino Quandt, Presidente di San Nicolas Business Association

"Esey no ta loke bo ta spera na momento cu bo planifica pa tuma over un organisacion manera San Nicolas Business Association. Mi mes persona a accepta e reto di e presidencia na July, un temporada caminda ainda tabata tin e perspectiva cu e kisas un areglo cu compania PetroChina lo a bay door. Pero despues cu esaki no tabata e caso, na September nos a mira claramente con e actividad economico a cuminsa disminui drasticamente den e centro comercial di San Nicolas." Quandt a splica.

Quandt ta remarca cu apesar di tur esaki e ta mira toch un positivismo pa loke ta trata e desaroyonan rond di San Nicolas. Motibo di esaki, e ta splica cu e ciere di Valero a crea un realisacion cu mester bin un cambio drastico si nan kier sostene e desaroyo di San Nicolas. "Esaki a pone cu nos a haya mas oido na loke nos a bin ta discuti pa hopi aña caba cu mester destina San Nicolas como un Zona Economico," Quandt a bisa.

E Presidente di e organisacion ta remarca cu "Zona Economico" lo no trece un solucion de inmediato pero e lo trece incentivonan pa inversionistanan cu kier desaroya algo na Aruba, pa San Nicolas e ora lo bay tin algo pa ofrece nan. E ley di "Zona Economico" no a keda cla pero segun Quandt nan tin den e protocol di Dialogo Social ankra, e compromiso di Gobierno pa final di Maart 2013, cu forsa retroactivo desde 1 di Januari 2013, e ley aki lo mester keda efectua. Esaki lo trece tratonan mas bentahoso ariba terenonan fiscal pa companianan cu kier establece nan mes na San Nicolas.

Mucho detaye tocante e ley aki Quandt no por a duna ainda mirando cu esaki ta na Departamento di Finansas di Gobierno ainda. Pero si esaki lo encera tratonan mas bentahoso ariba terenonan fiscal pa companianan cu kier establece nan mes na San Nicolas, nan lo por encera tambe entre otro leynan laboral diferente y leynan di permiso diferente pa asina stimula desaroyo cu di otro un manera lo no bini.

"Cu esaki nos lo tin un comodidad pa acerca inversionistanan pa wak si nan tin apetito pa inverti na San Nicolas." Asina Quandt a conclui.❑



BON DIA Aruba

Segun Minister Dowers, na ocasion di yama 20 curista nobo pa KIA bon bini

"Masha poco hende ta cualifica pa un trabao den e area di husticia"



ORANJESTAD - Riba e di tres dia di 2013 durante un ceremonia cortico Minister di Husticia Arthur Dowers a desea 20 hoben bonbini na e team di husticia di Aruba.

E hobennan, kende a cuminsa nan curso diaranson, despues cu nan completa nan educacion lo bira miembro di e team di siguridad di KIA.

E mandatario a enfatisa con importante nan integridad personal ta, y pa nan cumpli cu e reto nan dilanti cu seriedad.

DESEO

"Hopi hende tin deseo pa haya e oportunidad cu boso a haya," Minister Dowers a bisa, añadiendo cu e hobennan ta pertenece na un grupo cu a wordo selecta meticulosamente, pasobra hopi persona kier y ta purba, pero masha poco ta cualifica pa un trabao den e area di husticia. E titular di husticia a splica cu pa cuminsa un persona cu kier traha na KIA como cuidado di preso no por tin miedo di e trabao, e mester tin un condicion fisico adecua y, mas importante cu tur cos, e persona no mag di tin antecedente cu ta indica cu el a kibra cualkier ley.

CARERA INTERESANTE

Minister Dowers a splica cu e carera di cuidado di preso ta interesante y ta un trabao di hopi responsabilidad. Sr. Dowers a bisa cu e ta considera e profesion aki uno di admira pasobra e contribucion di e cuidado di preso ta esencial den e trayectoria di husticia, incluyendo e proceso di rehabilitacion di e preso.

El a pidi e hobennan pa no subestima e talento di e presonan pa manipula nan y nunca laga nan integridad personal un banda, pasobra di e prome momento cu nan mester desvia di e caminda corecto no tin forma pa drecha esaki bek. Minister Dowers a pidi e studiantenan pa nan reacciona di biaha, busca sosten, papia cu nan superiornan na e minimo intento di un preso pa purba haci nan desvia di e caminda corecto y asina nan por evita di perde nan integridad y nan carera.

CANA CORECTO

"Nos kier pa cosnan cana corecto den nos departamentonan y nos ta haci un esfuerso tambe pa cosnan bay asina," Minister Dowers a bisa.

El a splica cu cada biaha cu e mester firma un landsbesluit pa kita un persona cu a atacha e integridad y confiansa di e team, e ta haci dolor y e no kier pa esaki sosode, pero pa e hobennan tuma e oportunidad aki y haci bon uzo di dje pa crece den un carera den husticia na KIA.❑

Dama herida despues di bolter den Rooi cu su Pick up


Na yegada polis a nota cu e dama ta herida den su Pick Up


Personal di ambulance tratando e dama den su auto


Personal di ambulance preparando e dama herida pa hibe hospital

ORANJESTAD - Diahuebs un poco prome cu 2 or di marduga ta sosode un accidente dilanti di E Bocco Bar Restaurant. Un chauffeur den un Pickup Ford F150, cora tabata biniendo di pabao. Pa un motibo of otro ta kita bay na su banda robes bolter y cay den e rooi schuin otro banda di caminda di E Bocco. Aparentemente e dama lo a bira malo tras di stuur, of por tabata bao influencia, e dama a keda herida. Ambulance a ser pidi cu urgencia, na yegada personal di ambulance a trata e dama y despues a transporte pa hospital. Polis a keda encarga pa bay avisa familiarnan na cas kico a pasa cu e dama.❑

Auto ta dal hoben riba bicicleta lagando e seriamente herida


Ambulance tratando e hoben na e sitio.


E hoben a haya kap na su cabes y tabata sangra hopi.


E chauffeur di e Nissan Sentra papiando cu polis di trafico.


E bicicleta di e hoben .


Personal di ambulance hincando e hoben seriamente herida den ambulance pa transporte cu urgencia pa hospital.


E hoben a haya sla na cabes, varios kap na pia y corta grandi na su man.


Personal di Ambulance cu e hoben riba e cama cla pa hibe na e ambulance.

ORANJESTAD - Diahuebs un poco despues di 5 or polis y ambulance ta ser manda cu urgencia na e crusada di Paradera pa bay Jaburibari.

Na yegada Polis ta bin compronde cu un hoben a ser alcansa pa un auto y tabata seriamente herida. E hoben tabata crusando bayendo direccion noord y no a calcula e distancia di e Nissan Sentra A 3953 cu tabata biniendo cu aparentemente velocidad halto. E chauffeur a purba hala pa evita e impacto pero no a logra y a alcansa e hoben lagando cu sla pisa na cabes. Mayornan di e hoben tambe a yega na e sitio y e mama tabata yora inconsolablemente mirando e estado di nan yiu. Ambulance hopi lihe a trata e hoben na e sitio y cu hopi urgencia a transporte pa hospital. Na e sitio e hoben ainda tabata na tino y por papia algo, pero ora el a yega hospital, el a perde conocemento y a considera su situacion como serio. Polis di Trafico y specialista di trafico a presenta na e sitio pa hasi mas investigacion y e caminda a keda pa basta rato sera pa trafico.❑

Habitante a logra detene ladron cu a drenta su cas

SHABA—Diaranson 00.20 e homber Z, a bay warda di Polis di Shaba cu e sospechoso R.E. de M. E homber Z ta declara cu de M, a kibra den su cas y a horta algun articulo manera un acuario. E casa di Z a mira un homber delega y largo bisti cu un T-shirt blanco cu strepi preto cana bay cu e acuario.
El a grita y e homber Z. a bay su tras. Z. a core den bisindario di su cas y a haya e acuario banda di un cas bieu y despues a mira e homber cu ta cuadra cu descripcion cu su casa a dun'e. A resulta cu ta trata di e conocido di Polis R.E. de M. E tabatin un radio/cd player preto, di e marca Fisher hunto cun'e. El a purba di bende nan cu un homber den un Toyota Yaris blauw. Z. a hiba de M. hunto cu e radio na warda di Polis na Shaba. Eynan el a keda deteni y cera pa investigacion. ❑

Trailer na candela

SALIÑA—Diaranson 09.42 Central ta manda patruya na Saliña, na unda un trailer cu ta wordo uza pa choller ta na candela. E trailer ta na haltura di Rancho Monte Blanco y ta di palo. Na yegada Polis a topa cu bombero ta pagando e candela.
No tabatin ningun hende na e sitio. Lo cual cu tabatin ta un auto Chevrolet A-55006, cu ta cera na yabi, cu probablemente a wordo lastra y trece eynan. Ora cu Polis a controla e number a resulta cu e no ta registra riba e auto ey. Bisiñanan a declara cu no tin ningun hende ta biba den e trailer. ❑

Ladronnan ta horta cahanan cu bibida sterki di Aruba Trading

ORANJESTAD—Diaranson 09.56 e homber W., ta duna keho di ladronicia for den Aruba Trading. A resulta cu desconocinan a kibra e porta di hero pa drenta paden. Nan a bay cu diferente caha y boternan di alcohol. E cantidad no ta conoci. ❑

Ladron ta horta yiu di Pitbull

ORANJESTAD—Diaranson 11.00, Central ta manda polis pa un cas den Maracastraat, pa un caso di ladronicia. Na yegada Polis a papia cu e habitante. E ta bisa cu desconocinan a bay un puppy pitbull. Polis a tuma su keho.❑

Bisiña ta haya ladron destruyendo auto y cla pa bay horta aden



Polis hibando e ladron pa e dogcatcher transporte pa warda di polis



E destruccion cometi na e auto door di e ladron, pa asina por horta den e auto

ORANJESTAD - Diahuebs un poco pasa di mey anochi un habitante di Ponton ta nota movecion straño pariba di su cas y mesora ta dicidi di yama Polis. E habitante ta mira un persona ta hortando den un Chevrolet Optra y ta nota cu e windshield a ser destrui. Despues di un rato e doño mes ta bin pafo y ta keda den un shock pa mira con e malhechor aki cu ta un conocido di Polis a basha su windshield di auto aden. Na yegada Polis ta haya e ladron ainda na e sitio y kier a bin cambia e storia, pero tabata tin testigo cu a wak'e y Polis sa di dje. Mesora el a keda deteni y dogcatcher a bin busk'e y a transporte pa Warda di polis.❑

Homber ta coy auto y alcohol y baha na awa

SAN NICOLAS—Diaranson 09.42,e muhe F.R.S. ta yama warda di Polis di San Nicolas y ta bisa cu su concubine J.C. a bay cu e auto Chevrolet Aveo color di plata A-25033 cu ta pertenece na su mama. E ta bisa cu e homber a bay cu e auto sin permit, y a coy e yabi for di e mesa di anochi. Tambe el a bay cu dos boter di biña y un boter di whisky. Segun e denunciante J.C. lo ta na haltura di Tio Pepe, Polis a bay busk'e eynan, pero sin resultado. ❑

Muhe perdi haya den caya ta cana bruha

SAN NICOLAS—Diaranson 20.45 Central ta manda helicopter pariba di KIA, na haltura di e anker na unda un muhe ta perdi. Segun e informacion, testigonan a tende un muhe grita pa ayudo y tambe despues a tende un zonido di un tiro. Polis di San Nicolas a haya e auto para eynan y un homber. E homber ta bisa cu e tabata cu e muhe, pero e no sa na unda e ta. Polisnan a yuda busca cu luz pero sin resultado. Despues e muhe a wordo localisa pa un patruya den caya di San Nicolas y nan a stop cu e buskeda❑
.

Choller ta coy auto y bay cun'e

SAN NICOLAS—Diaranson 06.30 e homber A.J, a bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis cu e conocido choller J.T a bay cu su Toyota Yaris color cora A-38670. A resulta cu A.J, hunto cu algun persona tabata uzando droga den Caya Sint Thomas. Tambe el a bisa cu J.T. a bis'e cu e ta bay Playa. A.J. a lubida y a laga e yabi den e auto.❑

Tanto Gobierno como grupo di preso a apela

Caso grupo di preso contra Gobierno lo por bay Corte Superior

ORANJESTAD –Mientras cu na November 2012, Hues den su sentencia a honra varios di e demandanan di e presonan contra Gobierno, awor ta resulta cu tanto e grupo di preso como Gobierno a apela e sentencia.

Den un combersacion ayera cu abogado mr. Scheper, el a confirma na Bon Dia Aruba cu Gobierno y tambe e grupo di 13 preso a apela e sentencia.

PROCEDURA ANDANDO

A puntra mr. Scheper kico ta e motibo cu a apela e sentencia, siendo cu gran parti di e sentencia ta na fabor di e presonan. Mr. Scheper a splica cu tin demandanan cu Hues a rechasa y e presonan ta sinti cu nan tin derecho riba esakinan. Pa loke ta Gobierno, por a compronde cu a apela e sentencia y actualmente tin un procedura andando. Tin un periodo di 3 siman den cual Gobierno lo mester splica kico ta e motibo cu e ta apela. Actualmente ambos partido ta den e procedura di intercambio di opinion por escrito. Por a compronde cu te ainda no tin un fecha stipula pa tratamento di e caso den Corte Superior. Manera Bon Dia Aruba a menciona, Hues den su evaluacion na November 2012 di e demandanan y reaccion di Gobierno riba e demandanan di e presonan, a rechasa algun demanda pero basicamente e mayoria a keda aproba y Hues a baha pisa riba Gobierno pa no ta percura pa e presonan.



Edificio di KIA

SUAVISA MOLESTER DI SANGURA

Hues, apesar cu el a rechasa e demanda di e presonan pa ordena Gobierno pa haci e celnan liber di stof y insectonan, ta bati na un manera diplomatico riba dede di Gobierno. Hues ta mustra cu teniendo cuenta cu KIA ta traha di un forma pa uza mas tanto e biento cu ta supla ariba e isla, e no ta haya inhusto cu door di e construccion di KIA por drenta stof y hunto cun'e insectonan. Sinembargo Hues ta sigui bisa, cu si por spera cu Gobierno lo tuma medidanan pa baha mas tanto posibel e molester di insectonan. El a hasta mustra como ehempel, cu lo por duna e presonan e oportunidad pa spuit contra e sanguranan, sea cu insecticida of otro material pa core cu sangura.

PERCURA PA PRIVACIDAD

E presonan a demanda pa privacidad ora di bay baño y baña den un cel. Hues ta mustra cu el a mira e celnan y notabel ta cu tin presonan a colga paña na un cierto haltura banda di nan cama pa crea cierto privacidad. Hues ta haya cu no tin e privacidad cu e presonan a demanda pa ora nan kier haci uzo di toilet of baña. Hues ta haya, mescos cu Gobierno ta opina, cu un cortina mes lo ta suficiente y tin comprension pa e punto di bista di siguridad caminda e cuidadonan di preso lo por mester por yega facil den baño ora esaki ta necesario. Hues a indica si cu e cortina mester percura pa e privacidad desea y mester ta minimo un largura di 1.80 meter. Hues ta haya cu e colgamento di cortina manera e presonan ta haci den nan cel, no mester wordo haci door di nan sino cu ta Gobierno mester percura pa esaki.

PERCURA PA PRESONAN TIN TRABOU DI HACI

Hues a bay hopi detaya riba e punto aki caminda e ta haya cu mester a spera di Gobierno cu tin suficiente actividadnan di recreacion y cu tin trabounan suficiente cu e presonan lo por haci. Huez a rechasa e ponencia di Gobierno cu ta fuera di su alcance. Hues a mustra cu tin rapport di CPT relaciona cu esaki cu ta di Juli 2011 cu ta mustra cu un preso mester keda 8 ora of mas pafo di su cel y cu durante e orananan aki, e mester por dedica su mes na actividadnan cu tin sentido. Hues ta haya cu Gobierno mester percura cu pa minimo 4 ora pa dia e presonan mester por haci trabou of haci estudio. Hues a rechasa e peticion pa cuater preso pa motibo di siguridad ya cu nan ta wordo considera peligroso.



PERCURA PA UN ESPACIO DRECHI PA RECREACION

Hues a cuestiona e hecho cu el a mira un espacio completamente bashi y cu lekmento di tubonan di awa y cu e espacio ey ta destina pa recreacion. E presonan a demanda cu nan kier tin mas posibilidad pa recreacion. Hues ta haya cu Gobierno no ta cumpliendo cu su obligacion riba e punto aki. El a instrui Gobierno pa percura pa e espacio di recreacion ta liber di lekmento di tubo di awa daña y cu e espacio ta wordo drecha di tal manera cu e presonan realmente por haci recreacion ora nan ta for di nan cel.

SENTENCIA

Hues a ordena Gobierno pa dentro di 1 luna despues di e sentencia, cu e presonan lo por tin privacidad ora di haci uzo di toilet y baño den nan cel, door di colga den cada cel un cortina cu ta tapa e hanchura di e gang y tin un largura di 1.80 meter minimal.

Hues a ordena Gobierno pa dentro di 6 luna despues di e sentencia, pa percura pa tur e grupo di preso cu excepcion di e cuaternan cu ta wordo considera peligroso, haya e oportunidad di minimo 4 ora pa dia di ta for di nan cel. Diasabra y diadomingo no ta inclui y cu nan por haci trabou of haci estudio.

Hues a ordena Gobierno pa dentro di 6 luna despues di e sentencia, percura pa e 4 presonan cu no por traha, tin e oportunidad pa minimo 4 ora ta for di cel pa sigui estudio. Den esaki diasabra y diadomingo no ta inclui.

Hues a ordena Gobierno pa dentro di 6 luna despues di e sentencia, percura pa e presonan ta dispone di un luga pa train adecuado cu suficiente ekipo caminda e presonan lo por train segun un schedule cu ainda lo mester wordo traha.

Hues a ordena Gobierno pa dentro di 6 luna despues di e sentencia, percura cu e presonan ta haya e oportunidad pa durante 1 ora pa dia haya guia di entrenamento. Esaki tanto-paden como pafor di e luga di train.

Hues a ordena Gobierno pa dentro di 6 luna despues di e sentencia, percura pa e espacio di recreacion den e seccion E y F ta liber di lekmento di awa y cu e espacio aki ta ekipa di tal manera cu e presonan realmente por haci uzo di esaki.

Hues a ordena Gobierno pa di inmediato despues di e sentencia, percura pa e presonan por haci uzo un bes den dos siman di e biblioteca di KIA, manera ta para den e reglamento di KIA.

Hues den su evaluacion a bisa cu e ta rechasa e demanda di e presonan pa impone un daño y perhuicio pasobra Hues ta sali for di e punto di bista cu Gobierno lo bay cumpli cu e sentencia.❑

Abogado di 47 trahado ta menasa cu caso sumario

Director di compania di groundhandling tin ultimatum te awe



ORANJESTAD – Un total di 47 trahado di Aruba Ground Services (AGS) ta sumamente disgusta pa e trato cu nan ta ricibi for di director di AGS. Nan a dicidi pa medio di nan abogado mr. Duijneveld, expresa nan disgusto. Como tal nan a pone un ultimatum cu ta prome cu awe merdia 12'or pa e director señor Toppenberg confirma cu si e ta respeta e derecho di e trahadonan manera e ta hancra den e CAO. Den combersacion cu abogado mr. Duijneveld, el a duna di conoce cu enberdad e ta representando e 47 trahadonan. Nan a pidi su asistencia pa e trato inhusto cu nan ta ricibiendo.E abogado den un carta ta cuestiona cu señor Toppenberg no tin respet pa e trahadonan como ser humano y mucho menos ta respeta e derecho di e trahadonan para den CAO. E abogado den e carta ta mustra cu e director di AGS ta exigi esfuerso maximo di e trahadonan. Pero no solamente ta keda sin paga bonus, sino ta paga e salario di December te na final di luna y hasta na comienso di aña 2013. Na opinion di e abogado, ta bon cla cu AGS no a pensa riba e temporada di Pasco pa cu e trahadonan. E abogado ta bisa cu su clientenan kier pa e director di AGS cumpli cabalmente cu e CAO. El a señala cu e director sin escrupulo ta laga e trahadonan pasa e dianan di fiesta sin placa. Segun mr. Duijneveld, clientenan no ta reconoce pa freeze e CAO cu insistencia di Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA). E clientenan ta haya cu e director di AGS a bay sinta na mesa cu STA, sin nan autorisacion. No ta tur e trahadonan ta miembro di STA. E abogado a sigui bisa cu e clientenan ta sinti cu door cu AGS no a cumpli cu e CAO, a actua malo y inhusto pa cu nan. E clientenan prome cu dicidi di cuminsa un caso, ta duna e director un ultimatum te cu prome cu awe merdia 12'or pa notifica cu ta respeta e derechonan di e CAO y cu ta cumpli cu esakinan cabalmente. Si no haci esaki, lo por spera un caso den Corte. Algun luna pasa tabatin problema caba entre e trahadonan y AGS. Awor ta mustra cu problema ta sigui y ta di spera cu lo por yega na un solucion satisfactorio sino lo tin otro caso denCorte❑



Abogado mr. Duijneveld





DIABIERNA 4 JANUARI
7:30 PM - 1:00 AM

PARKINGLOT DI
FRANS FIGAROA

BANDANAN

D'LICIOUS | DUSHI BAND
YOUTH XTREME

Cumpra un "six pack"
y haña gratis un bril
di solo "glow in the dark"



Cumpra un caha di
Balashi y haña gratis
un petchi "glow in the dark"

Oferta valido na e evento solamente!





OFFICIAL SAC EVENT

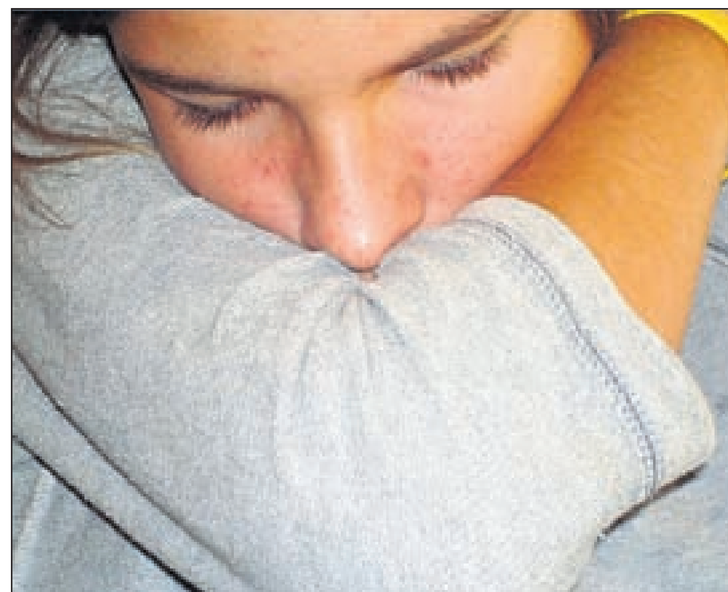
ULTRA HAPPY HOUR
7:30-8:00 PM Afl.1,00

Balashi y Chill
bon friew pa un bon prijs!

BON DIA Aruba

Epidemia di griep liviano na Hulanda

DEN HAAG, Hulanda – Tin papia di un epidemia di griep na Hulanda. Fin di anja pasa tabata tin por lo menos 61 riba cada 100.000 habitante cu a meld cu caracteristicanan di griep na nan dokter di cas.
E ora ey, segun e instituto di investigacion Nivel, tin aki un epidemia liviano di griep.
Vooral cerca muchanan jong entre 0 y 4 aña tabata tin molester di griep. E cantidad di hende cu ta malo a keda practicamente halto. Hopi biaha tin mas hende cu no ta registra cu tin e virus di griep, pero nan no ta bay na nan dokter dus nan no ta cay den e estadisticanan.
E epidemia a cuminsa mas tempran compara cu aña pasa. E tempo ey rond di maart tin hopi hende a keha di griep. E duracion promedio di un epidemia ta mas of menos 8 siman.
Sintomanan di griep ta entre otro keintura, dolor di cabes, dolor di garganta y dolor di spier. No por evita e virus door di laba man, uza cleanex of nister contra elleboog.
Nivel ta papia di un epidemia ora cu dokternan di cas di e Continue Morbiditeitsregistratie (CMR) Peilstation ta raporta dos siman tras di otro mas di 51 riba 100.000 persona cu tin molester di griep y saminacion cu e virus ta wordo indica door di muestranan di nanishi y garganta.❑


Niester ta un di e manera pa transmiti e virus di griep.


Conseho di Minister di Pais Corsou.

Conseho di Minister ta haya presentacion riba Finanzas di Gobierno

WILLEMSTAD -- Ayera mainta den un reunion extraordinario di Conseho di Minister, ministerio di Finanzas a duna un presentacion tocante Finanzas di gobierno y Pais Corsou.
Esaki ta prome reunion di Conseho di Minister di Gabinete Hodge. Durante e reunion extraordinario aki Conseho di Minister a prepara pa tratamento di presupuesto den parlamento otro siman.❑

No obstante situacion economico malo:

Hulanda a bende 70 miyon Euro na vuurwerk

DEN HAAG - No obstante e situacion economico dificil cu e ta pasando aden, no obstante cu pueblo Hulandes ta preparando pa diferente medida cu ta drenta na vigor e aña aki, Hulanda a bende vuurwerk na balor di 70 miyon Euro den e fin di aña cu a pasa. Dia 31 di december ultimo, e pais a kima e cantidad di vuurwerk aki. Esey ta mas o menos mes tanto cu e aña anterior. Belangenvereniging Pyrotechniek Nederland (BPN) a suministra e cifra aki basa riba benta di vuurwerk cerca e importadornan di mas grandi. Di acuerdo cu presidente di BPN Leo Groeneveld, den esaki e parti di vuurwerk cu ta produci solamente luz, a bira mas grandi.
E calculacion ta, cu e ta representa 80% di e benta total, contra 20% di vuurwerk cu ta produci zonido. Un 10 aña pasa e cifra aki tabata 50/50%, segun Groeneveld. Groeneveld a bisa tambe cu e aña aki tin mas hende cu a cumpra vuurwerk, pero cu hendenan a cumpra menos na calidad.
cu esaki el a rechasa resultado di un encuesta via Internet cu a sali publica cu ta bisa cu ta hustamente menos hende a gasta mas tanto na vuurwerk. Por cierto cu BPN a spera cu e aña aki lo a bende 75 miyon Euro na vuurwerk, pero esey no a sosode. E aña cu mas benta tabata 2009, aña cu a bende 76 miyon Euro.
Di otro banda, nos a nota cu benta di vuurwerk a stabilisa, di acuerdo cu Leo Groeneveld. ❑



Pistolero Suizo ta asesina tres persona den un pueblo na Suiza



Polis ta investiga tiroteo na Daillon caminda un hombre a tira tres persona mata y herida dos otro persona.



Polis ta cera e caminda pa bay Daillon (AP Photos/Keystone, Olivier Maire)

Geneva, SUIZA- Informenan procedente di Suiza ta indica cu un pistolero a cuminsa tira den un caya di un pueblo, matando tres persona y heridando dos otro persona.

Un hombre arma cu un rifle militar antiguo y un pistol a tira tres muhe mata y a herida dos hombre den un pueblo Suizo, segun polisnan a informa. nPolis a tira riba e hombre, heridando esaki momento cu el a menasa di tira riba e polisnan cu a yega na e escena di e tiroteo den e pueblo di Daillon.

Polis a bisa cu e sospechoso tabata uza un rifle militar cual un tempo tabata un modelo standard den e Forzanan Arma Suizo den e prome mita di siglo 20. E sospechoso a apunta su rifle riba polisnan y nan mester a tir'e pa asina neutralis'e.

E fiscal Catherine Seppey a bisa cu e agresor, kende su identidad no a wordo revela, tabata conoce varios di su victimanan, pero nunca e la haci ningun tipo di menasa contra di nan. E tabata un hombre desemplea y bou tratamento psikiatrico for di 2005.

Tres di e victimanan, cual nan edad ta varia di entre 32, 54 y 79 aña a muri na e sitio mes, mientras cu e dos heridonan, di 33 y 63 aña di edad respectivamente, a wordo transporta pa hospital. Armanan di candela ta popular entre e Suisonan. Y clubnan di tiro ta sumamente popular den e areanan rural di e pais, unda muchanan di 10 aña ya caba ta competi den competencianan di tiro. Na 2011, votadonan a rechasa un peticion pa haci e leynan cu te regula armanan di candela mas streng.❏

Partido Politico Vasco na Francia Batasuna ta anuncia su desolucion

Bayonne, FRANCE (AP) — E Grupo Nacionalista Vasco conoci bou di e number di Batasuna, legal na Francia pero prohibi na Spaña a anuncia su disolucion despues di 11 aña.

Su lidernan a indica cu Batasuna, cual kiermen "union" ta disolviendo pasobra cu "Pais Vasco ta pasando den un fase politico nobo".

Na Spaña, Batasuna ta prohibi desde 2003 pa ta liga na e grupo separatista ETA (grupo separatista Vasco). Na Francia e ta mantene su mes riba un "low profile", pero ta presionando pa autonomia den e tres provincia Vasco Frances y pa uni na e cuatro provincianan Vasco na Spaña.

Un comunicado emiti door di Batasuna a bisa di a tuma nota di e decision di ETA na Januari 2011 pa pone un fin na e conflicto arma. E grupo a bisa cu su lucha pa un "pais Vasco uni y liber" lo continua cu otro instrumentonan politico.❏

BON DIA Aruba

Secretaria di Siguridad Publico Mexicano lo desaparece bou Gobierno di Peña Nieto

Ciudad di Mexico, MEXICO- E Secretaria di Siguridad Publico lo desaparece desde ayera 3 di Januari 2013. Esaki ta e departamento cu den e ultimo diesdos añanan a dedica na combati crimennan di su pais, specialmente narcotrafico.
Un di e prome anuncionan di e Presidente nobo di Mexico, Enrique Peña Nieto di e Partido Revolucionario Institucional, PRI tabata cu su Gobierno lo asocia e dependencia aki na e Secretaria di Gobierno (ekivalente na Ministerio di Interior).
E Secretaria di Siguridad Publico a wordo crea durante e Presidencia di Vicente Fox y cu a wordo manteni durante di e Gobierno di Felipe Calderon. Cu su decision, Peña Nieto ta bay bek na e status quo riba temanan di siguridad na momento cu PRI a perde poder.
Logronan manera e captura di Jesus Enrique Rejon Aguilar,



Presidente di Mexico Enrique Peña Nieto.

alias “el Mamito” of “Z-40”, cual ta un di e lider y fundado di Los Zetas, identifica como e di tres den e structura di mando.
Sin embargo, tambe ta wordo involucra den scandal manera e atake contra di dos funcionarionan di e Embahada di Merca y un capitan di e Marina di Mexico dia 24 di Augustus ultimo, den e caso conoci como e casi di Tres Maria, den cual 14 integrante di e banda a wordo deteni.❑

Sospechosonan di violacion colectivo di mucha muhe na India lo wordo treci dilanti hues



Un muhe Hindu ta sinta banda di un palo di mata cual a wordo converti den un memorial pa e hoben cu a wordo viola y kende despues a muri den un hospital na Singapur. (AP Photo/Altaf Qadri)



Studiantenan ta participa dne un protesta contra un di e lidernan di e partido na mando den Congreso. E lider a wordo aresta riba acusacionnan di violacion di un muhe. Habitantenan ta marcha pa demanda castigonan mucho mas severo pa cargonan di violacion y proteccion policial pa muhenan. (AP Photo/Anupam Nath)

New Delhi, INDIA- Cinco di e seis presunto autornan di e violacion colectivo di un mucha muhe den un autobus na New Delhi, kende a muri a consecuencia di e agresion, lo mester aparece dilanti di Husticia pa prome biaha den un caso cu a conmociona India.
Polis mester acusa e cinco sospechosonan mayor di edad formalmente di violacion, secuestro y asesinato. E sospechosonan tin entre 19 y 35 aña di edad kendenan ta biba den e barionan pober di e capital federal. Dia 16 di December ultimo, na salida di un cine, e hoben di 23 aña cu a tuma un bus den compania di su mucha homber. Pero den e vehiculo ambos a encontra cu seis homber burachi, kendenan a viola e mucha muhe varios bes y a agredi e hoben cu un bara di hero prome cu nan a tir’e for di e vehiculo den movemento. E studiante di fisioterapia cu tabata tin planea pa casa na Februari a muri den un hospital di Singapur unda el a wordo traslada cu urgencia pa e haya tratamento pa e lesionnan interno y celebral cu el a sufri durante e atake.
E di seis acusado, parce di tin 17 aña, pero cu ainda mester wordo determina door pruebanan cu mester wordo haci pa determina su edad. Den caso cu e edad wordo determina, e lo mester parece dilanti un tribunal pa menornan.
E chauffeur di e autobus, segun medionan di comunicacion ta e cabesante di e agresion, ta wordo describi pa su bisiñanan como un bebedo cu ta gusta busca problema.
Segun e informe di polis, e seis sospechosonan tabata bou influencia di alcohol prome cu nan a dicidi di subi e autobus pa nan salida nocturno.
E violencia di e atakenan aki a causa hopi rabia cual te ainda e habitantenan tin bou control pa cu e agresion y violacion cometi cu ta wordo cometi cu un impunidad total den e pais.
Aunke e caso aki a haya un atencion amplio den medionan di comunicacion, e number di e victim no a wordo revela ya cu ta normal pa mantene e identidad di e victima di crimennan sexual un secreto pa evita cu e victima of su famia wordo stigmatisa. ❑

Alcalde di Caracas ta reclama “derecho” di biaha pa Cuba pa haya sa di e estado berdadero di salud di Chavez



Caracas, VENEZUELA- E alcalde Metropolitano di Caracas, e opositor Antonio Ledezma a exigi diahuebs e creacion di un comision cu lo bishita e Presidente Venezolano, Hugo Chavez pa conoce su situacion di salud.
“Mi no ta pidiendo permiso pa bay Cuba. Mi ta kere cu nos mester tin e derecho di bay y wak kico ta pasando”, segun Ledezma a bisa den un comunicado difundi na Caracas y publica riba su webpage.
“Ta basta cu tanto misterio. Venezuela no ta un colonia di Cuba” Ledezma a agrega.
Segun Ledezma, e comision lo mester inlcui parlamentarionan y “autoridadnan legitimo”, manera e gobernadornan di Miranda, Henrique Capriles y di Lara, Henry Falcon, como tambe un ekipo di dokternan specialisa.
Gobierno Venezolano ta sigura cu Chavez ta stabiel y “delicado” aunke den e ultimo dos dianan ningun comunicado oficial tocante e estado di salud di e Presidente a wordo emiti.
Chavez ta hospitalisa na Cuba despues di a wordo opera dia 11 di December ultimo pa e reaparicion di cancer. ❑

Alcalde di Caracas Antonio Ledezma.

John Boehner reeligi como Presidente di Camara di Representantenan Mericano



Vocero di e Camara di Representante John Boehner. (AP Photo/J. Scott Applewhite)



Vice Presidente Mericano Joe Biden ta tuma huramentacion di Senador Maria Cantwell, Democraat di Washington durante un simulacro di huramentacion na Capitol Hill na Washington momento cu di 113 Congreso ta cuminsa oficialmente. (AP Photo/Cliff Owen)



Joseph P. Kennedy III, Democraat pa e estado di Massachussets, nieto di Robert F. Kennedy, na banda robes ta papia cu tata Joseph P. Kenney II mientras e ta warda su turno pa wordo huramenta como miembro di e di 113 Congreso. (AP Photo/Susan Walsh)

Washington D.C., MERCA- E Congresista Republicano di Ohio, John Boehner a wordo reeligi diahuebs pa otro dos aña como Presidente di e Camara di Representante di Merca den e inauguracion di e di 113 sesion di Congreso.

Boehner a wordo critica pa e conservadornan pa vota pro di un plan fiscal bipartidista polemico cual a pesar di esaki, a ricibi e mayoria di e votonan di e Republicanonan, aunke tabata tin nuebe abstencion of cu a vota pa otro persona.

E votacion a tuma luga na inicio di e di 113 sesion di Congreso cu e aña aki lo afronta asuntonan manera e techo di e deuda nacional,. Baha gastonan publico y posibel reformanan na e sistema di inmigracion y na e programanan di beneficiencia social.

“E votadonan a manda nos akinan no pa ta algo sino pa haci algo, of manera cu ami ta gusta bisa, pa haci lo corecto”, segun Boehner kende a wordo ricibi cu un ovacion den un Camara yena cu famia di e Congresistanan.

Den su discurso, interumpi door di aplausonan a reitera su keho di cu e debe nacional, cual a supera 16 biyon dollar, ta afectando e desaroyo economico di Merca. Aunke el a señala cu Congreso ta enfrentando oportunidadnan nobo pa duna respuesta na e problemanan mas preocupante di e pais.

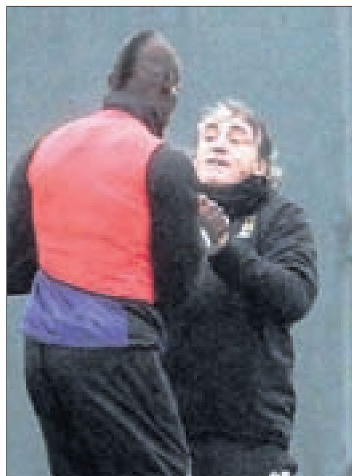
Anteriormente, e Vicepresidente di Merca, e Democraat Joseph Biden den su funcion como president di Senado, a huramenta e diesdos Senadornan nobo, entre nan e Hispano Ted Cruz, Republicano pa e estado di Texas.

Despues di e eleccionnan di dia 6 di November ultimo, e Republicanonan a mantene e control di e Camara di Minoria, di 435 asiento, pero e Democraatnan a gana algun asiento y ta mantene e control di Senado, cu ta consisti di 100 asiento. Hispanonan na Merca tambe a aumenta nan presencia di 28 den e Camara di Minora y 3 den Senado.

En total, e Republicanonan tin 234 asiento den e Camara di Representante, un perdida di 8 asiento compara cu e sesion anterior, mientras cu e Democraatnan tin 201 asiento, un aumento di 8 asiento, compara cu 193 den e sesion anterior. Den Senado, e Democraatnan ta mantene 55 asiento, incluyendo e dos independientenan cu mayoria biaha ta vota cu e Partido Democraat, contra di 45 Republicano. ❑

Durante training di futbol di Manchester City tabata tin discusion fuerte

Roberto Mancini y Mario Balotelli mester a wordo separa door di e club



Mario Balotelli kitando man di Roberto Mancini kende a gar'e na su jacket.

London, INGLATERA – E coach y hungado di Manchester City, Roberto Mancini y Mario Balotelli respectivamente, durante nan training tabata tin un discusion fuerte.
E coach y delantero a bisa tur loke nan tabata por, mientras cu e resto di hungadonan a keda sorprendi riba esaki y mester a separa nan.
E coach a reacciona momento cu Balotelli a dal Clichy un scop fuerte. El a pusha y gara e Balotelli na su jacket di training. Esaki no a cay bon pa e hungado Mario Balotelli, kende a ataca bek. Despues di esaki e hungadonan y resto di personal di e grupo tecnico a bay cu e delantero den camerino pa e por calma. Si e hungadonan no a intermedia na tempo, e discusion lo a termina na un otro forma.
E club a multa Balotelli cu mas di 300 mil euro pa su conducta malo y varios acto di indisciplina. E directiva di Manchester City ta negociando e salida di delantero despues di diferente problemanan y discusionnan. Algun club cu ta interesa den e delantero cu ta interesa den e delantero ta e clubnan Italiano Inter y Milan. E incidente ta lanta e speculacion riba e futuro di Balotelli, pesar cu Mancini a rechasa e idea di bende den e mercado di winter.
Na final di december 2012, Mancini a bisa e corant Italiano La Gazzetta dello Sport, "Mi ta kere cu Mario lo keda, pero e futuro ta depende di dje. E relacion entre e y ami ta bon...aunke un dia e ta haci algo y cambia." "Mi stim'e pasobra nos ta convivi hunto pa hopi aña. Mi a wak e crece. Pero e relacion profesional ta otro cos y mi a bisa Mario kico mi mester di dje."
"E tempo di charla ta barata y esaki a termina. Awo ta e momento di ta profesional. Mi ta pidi di dje seriedad y compromiso den e formacion di bida priva mas stabiel y e comportamento corecto riba veld," segun e coach. ❑



Mario Balotelli y Roberto Mancini discutiendo.

Torneo di tennis Copa Hopman a inicia

Tenista number 1 di mundo Novak Djokovic a perde contra Bernard Tomic

Perth, AUSTRALIA – E tenista Bernard Tomic a gana diaranson Novak Djokovic, kende ta e prome di mundo, cu e score di 6-4 y 6-4 den e Copa Hopman.
Ana Ivanovic a empata e serie despues di a gana facilmente e Australiano di 16 aña Ashleigh Barty, cu e score di 6-2 y 6-3. Barty a cuminsa bon, pero momento cu Ivanovic a kibra e sake di pa prome ocasion pa bay ariba 4-2, el a logra tuma e control di wega.
E Sirbionan a combina pa gana den e categoria di dobel mixto, cu e score di 6-4, 6-7 (8) y 10-6.
Tomic a presiona Djokovic desde comienso di e wega, poniendo 5 punto den e sake di e prome rond. Djokovic a logra sobrevivi e menasa y a haya un punto di sake pa tin un bentaha di 5-3. Tomic a kibra e servicio di e siguiente wega cu un crusada drechi y ta bay cu e set cu su sake.
E Australiano a mantene e presion den e di dos set, y ta bay ariba cu e score di 4-3. Sinembargo, e ta gana e di seis punto di e sake pa bay ariba y cual a sirbi pa hiba su prome enfrentamento contra Djokovic despues di cuater intento.
"Mi a hunga un bon wega," segun Tomic. "Mi ta hopi contento despues di e training anterior. E preparacion ta dunando su fruto." Hunga dilanti di un publico mas di 13.000 na e arena di Perth a pone Tomic nervioso na comienso di wega.
"Tabata hopi dificil pa hunga e prome wega," segun Tomic. "Ta hopi dificil hunga contra un persona manera Novak y sali relaha despues. Pero mi ta contento cu e resultado. Mi sake tabata hopi bon y henter e wega tabata na mi fabor pasobra mi sake tabata bastante bon."

Djokovic tabata generoso durante e derota y a admiti cu Tomic a merece di gana e wega. Italia a gana Alemania 2-1. Francesca Schaiavone a gana Tatjana Malek, e wega a termina 3-6, 6-3 y 6-3. E Aleman Tommy Haas a gana Andreas Seppi cu e score di 7-6 (3) y 7-6 (7). Italia a gana den categoria di dobel cu e score di 6-4 y 7-5.❑



Tenista Ana Ivanovic cu a gana su wega contra Ashleigh Barty.



Tenista Bernard Tomic cu a gana Novak Djokovic.



Tenista Mericano ta sigui avansa den Open di Australia

Serena Williams lo enfrenta Victoria Azarenka

Brisbane, AUSTRALIA – E tenista Mericano Serena Williams a pasa algun predicamento, pero segun pronosticonan di e tenista algun dia e lo ta e prome di mundo. El a avansa pa semifinal di e torneo na Brisbane Australia, y su contrincante ta e Belaruso Victoria Azarenka.

Williams, campeon reciente di Wimbledon, US Open y Weganan Olimpico, a mustra di ta emociona momento di e duelo contra Sloane Stephens, su compañera di Copa Federacion, cual wega a termina cu e score di 6-4 y 6-3. E strea Mericano a converti e dos punto di quiebre cu el a haya y el a logra scapa cada uno di diferente set. Mas despues el a bisa cu Stephens, di 19 aña, tin e potencial di bira “e miho di mundo un dia.”

Azarenka a gana e Ruso Ksnenia Pevak cu e score di 6-1 y 6-0. E campeon vigente di Open Australia tabata mester di 68 minuut pa impone den e wega di cuater final, unda cu el a kibra 7 biaha e sake di Pervak. E tenista di 19 aña a cuminsa den e torneo cu un victoria di sorpresa riba otro number 1 di mundo Caroline Wozniacki, pero no por a gana Azarenka. Segun e registronan di cuanto biaha Williams y Azarenka a enfrenta otro, e Mericano tin e bentaha di 11-1. Esaki ta inclui e cinco weganan cu nan a enfrenta otro na 2012.

Den un otro wega, e Ruso Anastasia Paylyuchenkova a gana e Aleman Angelique Kerber cu e score di 7-6 (3) y 7-6 (3), y lo enfrenta den e semifinal e Ucranio Lesia Tsurenko.❑

Tenista Mericano Serena Williams debolbiendo e bala.

BON DIA Aruba

Material di deporte duna na nos muchanan pa di 4 aña consecutivo

Playing it Forward y Subway haciendo donacion na Aruba South Little League

ORANJESTAD - Un total di 20 pais rond mundo entre nan Aruba ta haya tur aña donacion den forma di material deportivo di un instancia non-profit yama "Playing it Forward". Mas di 30.000 mucha te cu awor den 20 pais, esakinan den Merca y otro paisnan rond mundo, a wordo beneficia di e donacion aki.

E compania Subway y "Playing it Forward" di Sr. David Cohen, un residente di Boston, Merca, pa mas cu 4 aña caba ta entrega material di deporte na Aruba. Te cu awor e deportenan di volleyball, basketball y futbol a haya material for di "Playing it Forward". E aña aki a dicidi di haci un donacion na e deporte di baseball. Pa e motibo aki a acerca federacion di baseball Arubano, Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) pa cu e donacion di material.



Instancia di "Playing it Forward" y Subway a entrega Aruba South Little League material nobo di baseball.

Presidente di ABBA, Darryl Irausquin y su directiva a acepta e donacion di material y a pasa esaki pa Aruba South Little League.

Diaranson atardi den stadion di Nadi Croes/Crismo Angela, Cohen di "Playing it Forward" y Haime Maduro di Subway a haci entrega di e materialnan di baseball na e representante di Aruba South League, Rayborn Didder, esaki den presencia di Rudy Donata di Aruba Little League, Darryl Irausquin di ABBA y Eugene Kingsale, Tecnical Director di ABBA. Un bunita iniciativa y gesto sin algun duda ta loke Subway y "Playing it Forward" ta haciendo pa 4 aña caba pa deportistanan local. Awor e muchanan di baseball por conta cu algun material extra di baseball. Pabien y danki un biaha mas.❑

SV RCA ta recorda con aña 2012 tabata pa nan

ORANJESTAD - Diasabra ultimo e directiva, staf y team di division honor SV RCA a reuni hunto pa un BBQ, pero muy special pa brinda riba un aña super exitoso.

Pa recapitula 2012, a cuminsa un aña treciendo aden e prome Copa Betico pa Solito, goleando SV Dakota den final cu e score di 5-1. Nan a termina e campeonato regular cu 43 punto den 18 wega como #1 pa dos aña consecutivo y a bolbe corona campeon di Aruba cu 4 wega gana riba La Fama cu a gana 2 wega den final.

Den e pre-campeonato a titula campeon Copa Buchi Morillo derotando Estrella 3-1 den final, un biaha mas nan ta titula campeon den Copa Don Elias Mansur cu e score di 3-0 riba Caiquetio di Paradera. Como cherry riba e bolo, dos siman pasa un biaha mas nan ta derota den ACB, Centro Dominguito, e campeon di Curaçao cu a pasa un aña invicto. Segun e directiva, 2012 tabata un aña historico.

Pa locual ta e organisacion completo RCA tin team di Mini y Junioren den basketball. Dos team di Dama, U20 y Open, cual Dama nan a ricibi nan uniform nobo di directiva despues di warda un decada. Recientemente na e Copa di Britannia e team Dama di RCA a termina na 3er luga. Pa locual ta lifida: RCA Mini Babie a titula Sub-Campeon, pero Baby, Lifida A y Lifida B a titula campeon di Aruba. Den futbol division hubenil team Menor a keda sub-campeon, mayor na 3er luga y Junioren ta campeon di Aruba. Den veterano Inter a logra drenta play-off den tur categoria.

Directiva kier gradici Fatum, Aruba Bank, Big Smile, Insel Air, Interprint, Big Wheel Lottery, Powerade, TBC, A1 Transport, Pro-tec, Cheng's Supermaket, el Gaucho y High Performance pa nan patrocinacion y solidaridad cu e gigante organisacion tri-color. Na tur coach, leidsters, leiders, mayor, masahista, terapista y otro boluntario masha danki.

Directiva ta desea e famia di RCA un maravilloso 2013 cu e aña trece mas victoria, alegria, salud y prosperidad den cada hogar tri-color na Aruba. RCA pa Bida. ❑

Representantenan di Aruba nombra den comision internacional di ECASC

Endy Croes y Francisco Chirino lo dirigi weganan Clasificatorio na Bahamas

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond a cera un aña 2012 cu exito y alabes ta habri 2013 cu bon noticia. Desde 2010 Endy Croes hunto cu Francisco "Chipen" Chirino a trece un mocion durante e Congresia di CONPASA (Pan Americano) pa asina convence 33 paisnan presente y Don Porter cu e islanan mester por bin na remarca pa lanta un Confederacion nobo pa asina hunga clasificatorio entre islanan.

Tambe Endy a expresa e deseo pa islanan di 1 miyon habitante of menos por bira miembro. Den tempo record minister di deporte di Bahamas a sostene e Federacion di Bahamas y a invita tur islanan interesa hunto cu Don Porter pa un cumbre special cual a tuma luga na Mei 2010 na Bahamas.

Aki a forma e prome directiva, unda 12 isla a duna acto di presencia y unda Endy Croes a keda eligi como 2nd Vice Presidente y Francisco "Chipen" Chirino como miembro di directiva. Despues na October 2011 esaki a wordo aproba pa tur miembronan durante Congreso di ISF y a bira oficial. ISF mesora a duna luz berde pa e Confederacion nobo ECASC por hunga un competencia clasificatorio y e ganado pues esun cu gana "ORO" lo ricibi e derecho pa representa e islanan den Mundial cual lo tuma luga na Cali Colombia durante World Games.

Pa e motibo aki Aruba su Seleccion Femenino ta biahando 23 di Januari proximo pa Bahamas Freeport, unda lo bay competi y trata na clasifica pa Mundial. Esaki ta un oportunidad unico y ta un soño di cualkier atleta. Manera Don Porter a declara, ohala e isla cu logra bay Mundial uza esaki como un experencia pa sigui desaroya e deporte di softball pa e siguiente nivel.



Endy Croes y Francisco "Chipen" Chirino.

Weganan Clasificatorio lo tuma luga dia 23 pa 27 di Januari proximo na Bahamas Freeport. Pa cu esaki ECASC (English Caribbean Amateur Softball Confederation) a nombra tanto Endy Croes den Comision Tecnico y Francisco Chirino den e Comision Disciplinario pa asina dirigi e prome clasificacion internacional historico entre islanan. Esaki ta un logro grandi riba plataforma internacional y alabes un reconocemento pa dirigentenan local. Aruba un isla chikito cu su dirigentenan crioyo briyando na nivel internacional resonando nomber di Aruba. Aruba Softball Bond ta manda palabra di felicitacion pa tanto Endy Croes como Francisco "Chipen" Chirino cu e logro aki.❑

Awe e mecha di Carnaval ta cende

Reina di Carnaval 58 Lynette Do Nascimento cla pa entrega su corona



Aruba su Reina di Carnaval 58.



Lynette durante parada di Carnaval.



Lynette durante parada di Aruba su Carnaval 58.

ORANJESTAD- Nos Reina di Carnaval 58 ya ta preparando pa entrega su corona. Den un combersacion cu Bon Dia Aruba tabata tin cu Lynette Do Nascimento, el a conta un poco di con el a cuminsa den Carnaval. El a cuminsa cu'n grupo di baile, cual grupo tabata participa den Carnaval. E ta un persona talentoso kende semper a gusta Carnaval. Su mama tabata su empuhe pa su participacion den carnaval.

Lynette hunto cu su mama tabata traha riba roadpiece y cu esaki e tabata participa den Carnaval. Pa tres aña consecutivo el a gana e titulo di Queen of Bands. Esaki tabata un aanleiding pa ta mas activo den Carnaval. Y cu su 8 aña el a bay participa pa Reina Infantil representando e grupo di baile Cos di Mucha.

Lynette semper tabata gusta ta riba stage. Ya for di un edad hopi jong, el a participa riba escenarionan internacional den diferente concurso di beyesa, cual a haci cu e ta desenvolve su mes cu hopi facilidad riba un escenario. E ta considera su mes como un Carnavalista. Door cu e ta gusta Carnaval, e ta gusta di ta ariba stage el a pidi pa bay pa Reina Hubenil, y cu su 13 aña el a participa den Reina Hubenil, unda el a keda como Prome Finalista.

Y su smaak pa Carnaval semper a keda. P'esey ora el a wordo acerca pa participa den eleccion di Reina di Aruba su Carnaval, e no a duda y a acepta di biaha. Segun Lynette, su tata ta mas den background, e no ta mucho den e mundo di Carnaval of di beyesa.

TEMA ARUBA

E tema cu a wordo scogi tabata uno super interesante. E tabata algo cu tabata hot na e momento ey, recien a inaugura e logo nobo di Aruba. Dus esey tabata algo cu manera cu e idea a wordo trece dilanti full e team di Champagne a cuminsa traha riba su show y vestuario. E mes no tabata mucho envolvi den full e preparacion. E mester a concentra mas riba su parti, cual tin di haber cu su presentacion ariba stage. E ultimo siman e mester a train hunto cu e grupo di baile. Y bay radio pa promociona su mes. Su trahe a wordo diseña door di Edgar Kock, su estilista tabata Jesus Soto y muziek pa su show tabata na encargo di Edselyn Figaroa.

PARTICIPACION NA INTERNATIONAL CARNAVAL QUEEN NA CORSOU

Dia 25 Lynette lo ta saliendo pa nos hermana isla Corsou, unda cu e lo cuminsa cu su preparacion pa representa nos dushi isla di Aruba den e International Carnaval Queen. E eleccion mes lo tuma luga dia 31 di Januari y e siguiente dia, 1 di Februari e lo entrega su corona como Reina di Aruba su Carnaval.

MENSAHE PA FUTURO

CANDIDATANAN

Prome cos cu mester sa cu participacion den Carnaval ta algo cu ta costa hopi placa. Pa participa den un eleccion lo ta bon pa cuminsa prepara di trempan. Mester tin un team pa yuda cu tur loke ta encera e preparacion y eleccion. Semper tene na cuenta cu e candidata mester tin e smaak pa participa. Pasobra esaki ta loke ta resalta riba escenario. “Como Reina semper lo bo keda como un role model, semper sea bo mes, respeta bo mes. No haci nada cu lo por perhudicabo”, Lynette a finalisa bisando.❑

UpGrade Music ta lansa cantica promocional "SWEATIN" pa Carnaval 59

ORANJESTAD - Despues cu a sali banda di aña na varios emisora y alabes posicion di honor na Magic 96.5FM, Diaranson merdia na Power FM y na Canal 90, UpGrade Music a lansa nan cantica promocional pa e temporada di Carnaval 59. Un tema sumamente pegahoso cu un ritmo contagioso cu sigur lo kibra caya. E cantica ta aregla





Momento cu Michael Carty representando management di UpGrade Music, entregando nan CD na Lisette Chung, un di e lidernan di grupo TOB.



Momento cu Michael Carty ta entregando Minister di Turismo y Labor, Sr. Otmar Oduber, kende por cierto ta un di e lidernan di grupo di TOB e CD Promocional di UpGrade Music.

pa Jonathan Thiel y Edward Silberie y ta canta pa Ritmo Real, Zion y Rousu.

No por lubida Shawnee cu a pone e toke magico di guitara den e ritmo.

Un danki ta bay pa Ranson Kock, Daniela, Carmichael Bikker, Elite Productions y e banda completo di UpGrade Music pa nan aporte den e cantica mas nobo cu ta "SWEATIN".

Ariba imagen por wak cu Management di UpGrade Music a entrega Minister Otmar Oduber y Lisete Chung cu ta leadernan di e Grupo di TOB nan CD pa cual cu UpGrade Music tin e responsabilidad pa pone ambiente den dje.

Tur esnan cu ta desea pa tin e cantica mas nobo di UpGrade Music, por subi ariba e Facebook di UpGrade Music y download esaki.❑

Cerbes Presidente ta presenta "NBO Going Gangnam Style" diasabra awor den Fakkel 2013

ORANJESTAD – Aruba ta preparando pa un di e temporadanan mas dushi di aña, e gran celebracion di nos Carnaval, un demostracion di un Aruba multicultural uni den un explosion di ambiente sin igual.

Un di e prome eventonan di Carnaval 59 ta e famoso Torch Parade, Parada di flambeu of Fakkel optocht manera e ta wordo yama door di e masa carnavalesco, cual lo tuma luga diasabra awor, 5 di Januari.

E aña aki NBO, GRUPO DI AÑA di Carnaval 58 a "team up" pa di dos aña consecutivo cu cerbes Presidente y su distribuidor local, Aruba Trading Company pa presenta un concepto original y unico cu ta atrae un grupo grandi di carnavalistanan, cual lo disfruta di e miho musica y productonan di calidad manera cerbes Presidente , Label [5], biña Maipo y Skyy Vodka durante e parada.





E tema di cerbes Presidente y NBO pa e aña aki pa fakkel ta "NBO going Gangnam Style" cual a wordo inspira pa e hit di momento internacional "Gangnam Style" di e cantante PSY cu ta presenta un estilo unico y hip. Combina esaki cu e ambiente, musica y calor di nos Carnaval y bo ta haya un grupo y experiencia fenomenal cual tur carnavalista lo disfruta. Musica di e grupo lo ta den man di Kevin James y NBO, E banda cu a trece bo e miho canticanan di Carnaval manera " follow the Jumbi", "Shelter", "Push", "Latin Fever", "Car 54", "Biting Ant", "Waka Waka" y hopi exito mas.

E inscripcion di e grupo "Gangnam Style" cu NBO ta solamente AWG 65,- y ta inclui un "Gangnam Style" T-shirt y 10 bebida. Acesorionan lo ta obtenibel na Masy's Boutique cu un descuento special di 15% ora bo presenta bo prueba di registracion di NBO.



Ainda tin cupo y por registra na oficina di Aruba Trading Company, Weststraat 17 ariba diabierna Jan 4 di 8am te cu 10pm of diasabra Jan 5 di 10am te cu 2pm.





Pa mas informacion por yama 5823950 of subi riba www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba.❑

Dia di estudio pa scolnan di MAVO organisa pa SKOA

ORANJESTAD – Desde ayera dia 3 y awe diabierna 4 di januari 2013, SKOA ta organisa dos dia di estudio pa su 5 scolnan di MAVO, esta Maria College, La Salle College, Colegio San Antonio, Colegio San Augustin y Filomena College. E dianan di estudio aki lo tuma luga nan La Salle College for di 07.45 te cu 14.00. E meta di e dianan ta pa tin intercambio di idea pa asina yega na un sincronisacion di curiculo di e materianan cu ta duna na MAVOnan resorta bao di e fundacion. Riba e dianan aki tur docente cu ta traha na MAVO-nan ta bin hunto pa asina delibera riba diferente materia, pa conhuntamente yega na uniformidad na cua tur scol mester tene su mes nan mes na dje. Tur docente/colega ta keda reparti den grupo, unda cada materia haya su debido atencion. Cada grupo lo tin un of mas guia y nan lo percura, cu na final di e dos dianan di estudio, lo tin un lista di palabracion cu e docentenan mes a traha. Mester yega na un lista di puntonan di atencion y preocupacion y tambe loke por ta mehoracion riba e terenonan aki. E sincronisacion aki lo percura pa tur e scolnan MAVO, den e caso aki esunnan di SKOA, ta core riba e mesun liña pa loke ta trata contenido di materia. Lo delibera riba aspectonan di metodo, e forma di presenta e materia, e temanan y tambe e preparacion di e alumno ora cu e ta bay di ciclo basico pa ciclo avansa. Na final di cada dia lo trata tambe puntonan cu lo tin di fortifica e aspectonan di norma y balor y tambe e aspectonan di siguridad den cada scol. E resultado di e dos dianan aki lo keda discuti den seno di SKOA y lo yega na decisionnan cu lo implementa den cada scol. Pa loke ta trata e aspecto di siguridad, SKOA ta trahando caba riba un protocol di siguridad, pero door di tende un grupo mas grandi di docente nos lo por agrega algun punto na e rapport cu pronto lo keda presenta pa SKOA riba e aspecto di siguridad. Ta desea tur docente bon dianan di estudio.❏



Mario Wernet a gana jackpot grandi di Tic Tac Toe riba Bispo di Aña

ORANJESTAD - Mario Wernet a cera 2012 y a brinda “bonbini” na 2013 riba hopi bon pia, celebrando cu el a bira e ganado di e jackpot di fin di aña di Tic Tac Toe. Como cu tabata e ultimo dia di aña y Lotto tabatin un promocion special cu Tic Tac Toe, Sr. Wernet a dicidi di purba su suerte cu e wega aki. El a cumpra tres ticket na Mandingo’s Snack, cual ta unda semper e ta cumpra su Lotto, y despues di e sorteo a resulta cu riba un di e ticketnan el a haya cuater linea. No tabatin ningun persona cu a haya cinco linea y ademas Sr. Wernet tabata e unico persona cu a haya cuater linea. Asina el a bira e solo ganado di e jackpot di Afl. 63.584!

Pa e mega promocion di Tic Tac Toe tabatin hopi pedida di parti di hungadonan cu tabata kier pa e sigui y Lotto a dicidi di extende e wega promocional Tic Tac Toe pa DOS LUNA MAS. Pues awo Tic Tac Toe ta obtenibel tambe durante januari y februari 2013!

Lotto, e loteria di Aruba a anuncia cu como cu dialuna lo mester tabata e ultimo dia pa Tic Tac Toe, e jackpot grandi, progresivo mester bay! A dicidi cu e premio lo bay pa un ganado of lo wordo parti entre mas ganado, pero hecho ta cu despues di e sorteo Lotto mester entrega un of mas check pa e premio final di Tic Tac Toe pa 2012.

Sr. Wernet a kere na prome instancia cu el a gana 56 mil florin, pero como cu Tic Tac Toe tabata ofrece un premio progresivo, el a haya e gran sorpresa cu el a gana en realidad mas di 63 mil florin.

Diahuebs mainta Sr. Wernet a ricibi su check di Lotto, unda cu el a laga sa cu e ta bay disfruta di su premio manera debe ser.

Lotto, e loteria di Aruba tin shete diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❏



Riba e foto por mira e ganado, Sr. Mario Wernet, hunto cu gerente di Benta y Mercadeo, Sr. Patrick Fortin.

Roger van Riet ganado maximo di Tri-Bike Aruba Holiday Giveaways

ORANJESTAD - 21 di december Tri-Bike Aruba a saca e feliz ganadonan di nan gran campaña HOLIDAY GIVEAWAYS.

3 luna pasa Tri-Bike Aruba a lansa e campaña “HOLIDAY GIVEAWAYS” unda cu clientenan nobo y existente por a gana premionan fabuloso manera basketnan ekipa cu materialnan deportivo na balor di Afl. 150,- , Afl.200,- , Afl.250,- y como gran premio un certificado na balor di Afl.500,-. Cu e campaña aki Tri-Bike Aruba kier a gradici tur nan clientenan cu a haci un compra na nan luga.







ganado di e gran premio di Afl.500,- a keda den man di Sr. Roger van Riet. ganado di e basket di na balor di Afl.250,- a keda den persona di Mildenny Maduro. ganado di e basket number 3 cu un balor di Afl.200,- a keda den persona di Merrily Farro y Roel Uckerman a bay cu e basket na balor di Afl.150,-.

Tri-Bike Aruba kier a felicita tur ganado y pa keda pendiente pa hopi mas sorpresa y campaña na 2013.

Tambe Tri-Bike Aruba kier a desea pueblo di Aruba un feliz aña nobo y un prospero 2013. Riba e combinacion di fotonan por tira un bista riba e ganadonan.❏

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada;Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe hanja forsa.”
Salmo 23:1,2,3

A bai drumi den brasa di señor nos Esposo, tata, ruman, tio, suegro stima:



Siegfried Benigno Agostien
mihor conoci como "Sigi"
***20 November 1941 † 29 December 2012**

Na nomber di su casa:
Eunice Agostien-White
Mama:
† Adriana Molina
Tata: † Marcelino Agostien

Na nomber si su juinan:
Xiomara Weigle y Famia
Siegfried jr Agostien y Famia
Sabrina Agostien y Famia
Nancy Schoonmade y Famia

Manera jui:
Beverley Thompson y
Rupert Daley
Nieto (a) nan, Bisanieto y Biesanietanan

Rumanan: †Brenda Agostien y Famia
Hendrik Agostien y Famia
Oliever (Jubi) Molina y Famia
Gilbert (Ronny) Regales
y Famia
Roberto Regales y Famia
† Godfried (Fe) Regales
Shirley Molina y Famia
Richard Martina y Famia

Christopher Blake, Joseph Cohen.

Swa y Cuñanan, Tantanan y Omonan na Aruba, Boneiro y Corsow.

Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihanan, Primo y Primanan, Madrina y Padrino, Grupo di Oracion Cristo ta Amor y su colega nan di security di Aruba Marriott Hotel tur amigo y amiganan, bisiña y conocir nan.
Cor Ministeria di musica “Dios ta Amor”.
Famianan: Agostien, White, Weigle, Regales, Molina, Martina, de Windt, Vrolijk y demas famia na Aruba, Corsow, Boneiro, Hulanda y Jamaica.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 5 di januari 2013, di 2’or pa 4’or di merdia na misa San Francisco na Playa, for di 2’or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa santana di gobierno na playa.
Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home lo ta diabierna dia 4 di Januari 2013 for di 7:00pm pa 9:00pm.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida di menciona algun famia, amigo of conocir.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu imenso tristesa y profundo dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Suegra y Wela stima:



Sra. Pui Loong Chow-Yu
Mihor conoci como: Apho, Mama Chow, Phoi Tie
25 April 1938 – 29 December 2012

Na bida propietaria di A.L. Aruba Laundry NV

Na number di Su juinan:
Hon Man y Judith Chow-Kelly
Hong Ming (Bentel) y Mientje Chow-Kelly
Hong Wing (Tai) y Esther Chow-Tromp

Nieto (a) nan:
Akira Chow
Kimberlee Chow
Sui-Ling Chow
Sue-San Chow y Jeremy Willems
Sue-Gin Chow
Tayenne Chow
Cedric Chow

Demas sobrino (a) nan, famia Yu, Chow, Kelly, Tromp, Erasmus, Willems, Ng, Chu, Chong, Cheng, Cheung, Lim, Tjin, Ho, amiga (o) nan, bisiña y conocirnan, Colonia Chines na Aruba, famianan na China, Hong Kong, Merca y New Zealand

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna dia 4 di Januari 2013.
Nos defunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 1:00pm te cu 4:00pm. Despues lo sigui pa Santana di Gobierno Cura Cabai / Zeewijk.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona aprecia of famia.

Boso acto di presencia lo wordo altamente aprecia pa despedi di nos ser stima.

Despues di entierro lo ta hopi dificil pa nos por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador mi’n tin falta di nada,
Den cunucu di yerbe berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi
bolbe haña forza”
Salmo 23:1,2,3

Cu hondo pena pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sra. Vda. Presentacion Tromp-Frank
Mihor conoci como “Chonchon”
***20 November 1920 † 29 December 2012**

Na nomber di su
Esposo: †Guillermo Prospero Tromp
Yiunan : Edwin y Maria y Famia
Rufino y Amanda y Famia
Cesar y Carmen y Famia
Yvonne y Famia
Emmanuel y Yolanda y Famia
Humphrey y Lucia y Famia
Manera yiu: Alexander Castro y Famia

Nieta(o)nan: Vanessa, Mirella, Valerie, Melania, Nirvana, Edgard, Edward, Mildred, Sjors, Rosamaria, Kevin, Tamara, Ceara, Ryan

Bisanieta(o)nan : Alexia, Dilan, Demiliane, Dimisky, Elaine, Edward-David, Aura-Maria, Rygell, Christian-Aiden, Xanthe

Rumanan †Gregorio Frank y Famia
†Remigio Frank y Famia
†Romulo Frank Y Famia
Vda. Guillermina Maduro Frank y Famia
Vda. Piola Figaroa Frank y Famia
Simeon Frank y Famia

Cuña/Swanan †Nicolaas Tromp y Famia
†Simon Tromp y Famia
†Vicente Tromp y Famia
†Jose Tromp y Famia
†Marcolino Tromp y Famia
Vda. Isenia Martis Tromp y Famia
†Monica Tromp Ridderstaat y Famia
Egidio Tromp Y Famia
Vernonica Tromp
†Dominico Tromp y Famia
Irena Koolman Tromp
Francisco Tromp y Famia

Sobrino y Sobrinanan, ihanan, comer y compernan, primo y primanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan.
Demas Famia: Tromp, Frank, Gonzalez, Boot, Zievinger, Farro, Castro-Roys, Lobbrecht, Lacle, Ridderstaat, Martis, Koolman, Wolf, Gavidia, Lopez, Giel, Christiaans, Figaroa, Yarzagaray, Maduro, Gomez,Ras, Eckmeyer, Quandus.
Acto di entierro cual lo tuma lugar, Diabierna, 4 di January 2013. Nos defunto lo reposa den Misa Santa Anna for di 2or di atardi, después pa santana na Noord.

En bes di krans, nos lo aprecia un donashon pa S.A.B.A. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Despues di entiero nos no ta acepta bishita di condolencia na cas. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of ser keri.

Juan Koolman a purba su suerte y a gana afl. 15.000,-- cu Big 4

ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba tin e grato placer di anuncia un otro feliz ganado di Big 4. Ta trata di Sr. Juan E. Koolman, kende cu su señora esposa ta fiel hungadonan di Big 4. Nan ta hunga nan numbernan vast y awor e suerte a toca na nan porta ora cu nan a cumpra nan number 8541 na Shoshoro Snack y a resulta ganado di Afl. 15.000,--

Esaki no ta prome biaha cu Sr. Koolman a gana cumprando Big 4. El a yega di gana dobel di e suma aki caba.

Lotto, e loteria di Aruba ta invita publico general pa bishita e website www.lottoaruba.com y su pagina di Facebook pa tur informacion encuanto weganan y tambe pa controla e numbernan di suerte riba bo ticket di bo wega di Lotto preferi. No lubida di sintonisa sorteonan di Lotto tur merdia y di dialuna pa diasabra anochi pa 9'or na TeleAruba, Canal 13.

Lotto, e loteria di Aruba cu 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y awor Tic Tac Toe, e wega mas dibertido pa hunga cu bo amigonan y bo famia. Corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di e 8 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 y ta haci donacion na e Comision di Subsidio di deporte, cual na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local.❑



Gradicimento/Invitashon



Ambrosio Boekhoudt

Den nomber di su Esposa y Yui nan ta gradici
tur esnan cu a mustra nan atencion durante bida,
fayicemento y entierro di:
Ambrosio Boekhoudt
Un gradicimento special ta bay pa su dokter nan
cu semper tawata attent cune: Dr. M.Meelis y Dr.
B. Britt-Croes. Tambe pa su terapista Rudy Carty.
Un danki di curason pa e personal di Ambulance
pa nan gran lucha.
Tambe nos t a gradici e personal di The Olive
Tree pa e atencion y bon servicio.
Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di
Misa pa descanso di alma di nos difunto stima
cu lo bay ta na misa Sagrado Curason di Jesus na
Savaneta dia nan:

Dialuna 31 december 2012 pa 7.00 pm
Diahuebs 2 januari 2013 pa 7.00 pm
Diasabra 5 januari 2013 pa 7.00 pm y despues di
misa lo tin un resamento di Rosario na cas.

Boso atenshon tawata un gran Consuelo pa nos.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe
haña forsa. "**

Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Egbert François Dirksz

mihor conoci como: "Ebbie"

Na nomber di su:

esposa: Gladys Dirksz-Escobar

mayornan:Frans "Mashi" y Maria Dirksz-Kock

rumannan:Gibbie y Jasmin Dirksz-Haseth
Ryan Dirksz

Tanta y omonan: Maita Dirksz
Kika Dirksz
Ida y Ahmed Soliman
Lorenzo y Elduvina Dirksz-Calderon y famia
Mena Dirksz
Lucia Dirksz (su tanta stima)
Maria y Milaynie Dirksz
Chinto y Vera kock-Curiel y famia
Annie y Theodoor Koolman y famia
Chico y Aura Kock-Geerman y famia
Macario Kock
Rosa y Boy Eugenia y famia na Corsou

sobrina: Jesseline Dirksz

iha: Chris Koolman

sway cuñanan:
Roberto Escobar y famia na
Colombia
Flor Escobar y Gilberto Garcia
Herry Escobar y famia na Colombia
Ruth Escobar y Acapito Gomes y famia
William Escobar, na Colombia
Elcy Escobar y famia na Merca
Robinson Escobar y famia na Colombia
Mirriam Lopes y famia
Betty y Aristi Montoya y famia

primo y primanan,
padrino: Emmi Werleman

madrina:Irena Noguera-Peña

ex-coleganan di Elton's Laudry y Serlimar NV,
coleganan di Gele Koorts Muskieten Bestrijding

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 5 januari 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepion pa santana catolico na Santa cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Maria May 33

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



**" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na
caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"**

Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Romulo Martin Chiquito

mihor conoci como: "Martin" di ex Golazzo Café
'* 6 Juli 1950 - + 31 December 2012

Na nomber di su:
Esposa: + Frida Chiquito - Figaroa

Yiunan:Leomar Chiquito y Charmaine Giel Sulaika Curiel

Mayornan: + Leoncio y + Maria Chiquito - Ridderstaat

Rumannan: + Rosa y Virgilio
Franken – Ridderstaat
Carmen " Mena" y Reynaldo
Lampe – Chiquito
Jose y Eulogia Chiquito – Albertsz
Francisco "Chico" y Martina
Chiquito – Tromp

Sobrina y sobrinonan:
Aileen Franken y yiunan
Antonio y Jubiza
Franken – Garcia-Calvo y yiu
Rosalinda Franken y
Omar Castaneda y yiu
Carreyna Lampe y Rafael
Hilario y yiunan
Arnalda Lampe y Louis
Posner y yiu
Romelia y Sergio Cordeiro -
Lampe y yiunan
Rubiela y Elthon Lampe –
Chiquito y yiunan
Joslenny y Gerard Jr. de
Veer – Chiquito
Joseandro Chiquito
Maritsa Chiquito y
Robert Carrasquero
Franc Chiquito
Francis Wolff

Su amiga cu a stime y cuide cu amor: Linda Semeleer y famia

Tantanan na Venezuela: Maria Chiquito
Gregoria Goitia

Tanta di Respet: Sra. Vda. Lina
Ridderstaat – Tromp
Prima mescos ruman: Yraida Chiquito
Madrina: Carmen Kelly – Ridderstaat
Suegronan: + Feliz y Rosalinda Figaroa – Figaroa
Swa y cunanan: Alicia y Gabriel Ras – Figaroa y famia
Beatrix y Augustino Maduro – Figaroa y famia
Winanda y Dennis Solognier – Figaroa y famia
Rosindo y Margery Figaroa – Rugbondingsmg
y famia
Angelica y Orlando Chai – Figaroa y famia
Frenk y Gemma Figaroa – Flanegin y famia

Su Ayudante: Miriam Gaviria

Primo y primanan, comer y compernan , ihanan, famia na Aruba y Venezuela y demas famia: Chiquito, Figaroa, Ridderstaat, Franken, Lampe, Albertsz, Tromp, Garcia-Calvo, Castaneda, Hilario, Posner, Cordeiro, de Veer, Carrasquero, Wolff, Goitia, Kelly, Semeleer, Ras, Maduro, Solognier, Rugbondingsmg, Chai, Flanegin, Curiel, Giel, Harms, Christiaans y demas famia ta invita tur , amigo y amiganan , bisinjanan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 5 di Januari 2013 pa 4.00 di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2.00 di atardi den Misa Sta. Anna na Noord.
Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y amistades.
Na lugar di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds " lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia na Olive Tree Funeral Home diabierna 4 di Januari 2013 di 7.00 - 9.00 PM
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Club Kibrahacha 60+ a habri aňa 2013 den un forma alegre

ORANJESTAD - Dia 3 di januari a toca na porta di club Kibrahacha 60+ un grupo di "Dande". E grupo di Dande a pasa cerca tur nos miembronan, personal y boluntarionan pa drama nan bendicion pa 2013 ariba nan.

Tur hende tabata masha contento yen di alegria y emociona pa cuminsa e habrimento di aña di club Kibrahacha cu Dande.

E tradicion di oliebollen no a keda atras. Nos miembronan a los nan pia ariba pista y gosando asina di e aña nos dilanti.

Fundacion Club Kibrahacha 60+ ta desea un y tur y specialmente tur su patrocinadonan un Feliz aña 2013 yen di bendicion, amor, paz, y un bon salud.

Riba e combinacion di foto por tira un bista di e miembronan pasando un rato ameno hunto cu e boluntarionan di e Fundacion.

Tambe por mira un grupo di Dande ta deleitanan den e gymzaal di Centro Kibrahacha.❑

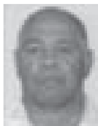








Cu hopi tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ruman den Cristo:



Siegfried Agostien

miembro di e Grupo di Oracion Carismatico Cristo ta Amor y guitarista di e Ministerio Dios ta ta Amor.

Alabes ta invita tur miembronan pa asisti na e acto di entiero.

Condolencia y forsa na su esposa Eunice, tur yiunan, ruman y demas famia.

Cu nos Rmn. Siegfried sosega na paz den brasa di Señor.

Den nomber di Grupo di Oracion Cristo ta Amor y Ministerio di Musica Dios ta Amor.



" Laga tur locual, cu ta\
sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta
rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta
laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den
tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Anna Lillian Luncey Silva-Kock

mihor conoci como: "Anna "

3 february 1952 - 30 december 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su esposa: Stella Kelly-Wouters-Bareño
Jiunan: Enniër Kelly y Adiella Adamus, Errel Kelly
Su Rumanan, Swa y Cuñanan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na momento di fallecimento y entierro di nos difunto stima:



Ennio Enrique Kelly
miho conoci como"Doc, Meneer Ennio"
*** 14-03-1956 † 28-12-2012**

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans i tur e mensahenan ricibi via internet y:

Na: ambulance dienst cu a duna su prome ayudo
Sr. Stanley Dabian cu a dirigi e entierro
Sr. Max Hassell pa su cancionan
Coleganan y alumnonan di pastor krankwinkel/ St. Franciscus College
su amigonan di futbol di RCA, Teachers United
amigonan di APA 30 y tur colega den enseñansa
tur su amigonan cu na bida a dune cariño y dune nan amistad
tur su famianan y famia di su casa cu a stime semper
Su Dr. nan di cas; Dr. G. v. Trigt, Joaquin v. Trigt, Dr. Hermans y nan assistentnan
Su amigonan Dr. J. de Cuba y Dr. Rene de Cuba cu semper a consehe ariba tereno medico y Juni hunto cu e otro Dr.nan cu a purba di rebibe
Polis Gomez cu a juda su Sra. pa jama ambulance
Aurora Funeral Home pa nan bon servicio
Tur otro persona cu nos por a lubida

Y alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma na Misa San Francisco Playa pa 7'or di anochi Diahuebs 3 di Januari 2013, Diabierna 4 di Januari 2013 i Diasabra 5 di Januari 2013. Diasabra dia 5 di Januari despues di misa ta bay tin un rosario pa descanso di su alma na: Aurora Funeral Home.
Despues di e rosario nos lo keda hunto pa papia y combersa di Doc te cu 12'or di anochi. Nos ta sigur cu e lo keda pa semper den nos mente y curason. Doc nunca no a kier a muri. Papa bo no por a juda di a laga nos, drumi dushi sosega. Di Stella, Enniër i Errel Kelly



Cu imenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. Vdo. Alfredo Gonçalves Perregil
***17 September, 1927**
+30 December, 2012

Na bida propietario di Refesqueria de Graça
Y Bartender di ex Aruba Tivoli Club

Esposa: + Jesuina Gonçalves Perregil
Yiunan: Manuel y esposa Ligia Perregil-Olivieira
Maria y esposo Joao Bernardino Andrade
+ Carlos y esposa vda. Rosalba Perregil-Vallarino

Nieto y nieta nan: Erika Perregil
Javier Perregil
+ Melisa Andrade
Maribel Andrade y Franco Kock
Sandra Croes na Hulanda

Swa: Manuel da Silva y famia

Sobrino/anan: Lourdes da Silva y famia
Emanuel (Many) da Silva y yiunan
Mary Veldman-da Silva y yiunan
Glenn da Silva
Eva Gomes Ferreira y famia
Jose y Ronda da Canha-Baptist y yiunan na Hulanda
Mayra Toppenberg-da Silva y famia
Marienne, Mario y Marvin da Silva

Amiganan di cas: Sra. Isabel y yiu
Sra. Ofelia y yiu

Y demas famia, swa y cuñanan, sobrino(a)nan, primo/a nan na Madeira, Venezuela, Brazil, y South Africa. Bisiñanan, Staff, personal y compañeronan di Dialyse Centrum na Hospitaal.

Ta invita pa asisti na Acto di entiero cu ta tuma lugar dia 4 di Januari, 2013 di 2 or pa 4or na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico Caya Ernesto Petronia

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diahuebs dia 3 di Januari, 2013
7 or pa 9 or pm

Nos ta lamenta cu despues di intierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of ser keri.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





E dolor ta inmenso; lagrimanan na abundancia; ta ser bisa cu despues di morto tin bida; e dolor lo pasa bai pero bo memorianan bunita y bo bondadnan lo permanence pa semper;

Cu inmenso tristesa y profundo dolor na nos curazon nos ta anuncia morto inesperadamente di nos esposa, yui, ruman, tanta, sobrina;



Sra. Anna Lillian Luncey Silva- Kock
Mihor conoci como "Anna Lillian Kock"
☼ 3 februari 1952 - † 30 december 2012

Na nomber di su esposo : Marco Luncey Silva;

Mama : Regina Solognier-Kock;
Tata : Francisco "Fanfa" Solognier;

Rumannan: Marlene y Servacio Geerman;
Roland "Roy" Solognier y Jeanette Croes;
Humphrey y Ludwina Solognier-Lamper;
Oscar y Susanne Solognier-Noguera;

Y demas rumannan Colina

Tata biologico: Rosendo Colina;

Sobrino(a)nan: Davin, Arvin, Natselane, Derrick, Fransly, Lidrick, Darrice, Stephany y Andy;

Su ihanan : Derrick Solognier, Samantha Robert y Stephany Solognier

Tantanan : Theresita Krosendijk-Kock y familia;
Hilaria Kock y familia;
Filomena Croes-Kock y familia;
Yolanda Seraus-Kock y familia;
Lucia Geerman-Kock y familia;
Carmen Angela y familia;
Lucrecia Wever-Colina y familia;
Sofia Donker-Colina y familia;
Nivia Gomez-Colina y familia;

Tur su primo y primanan

Cuña: Lourdes Wernet

Su madrina: Gumersinda de Kort

Su mihor amigo(a)nan: Roos Van Broekhuizen; Lucy Wolff, Sabina Abreu; Jacky Starke; Jossy y Sandra Brokke; y Misella.

Su coleganan Davina Tromp y Edric Soemers;
Su ex-coleganan di Ennia Verzekering N.V.

Famianan :
Kock, Solognier, Luncey Silva,
Geerman, Croes, Lamper,
Noguera, Krosendijk, Lamp, Seraus,
Colina, Angela,
Wever, Donker, Gomez, Refunjol,
Schwengle, de Cuba,
Paalman y demas familianan.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro familia den nos tristeza;

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna dia 4 di januari 2013 pa 4'or di atardi; e restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues pa Santana Catolico na Savaneta.

Lo tin oportunidad pa condolencia diahuebs dia 3 di januari 2013 di 7'or pa 9'or anochi na Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Ignacio Dominico Kock
mihor conosi como "Nico of Nacho"
*** 11-07-1948 † 03-01-2013**

Na nomber di su:
Mama : Sra. Vda. Maria Kock-Geerman
Tata: †Jose Maria Kock
Su rumannan: Marcelo y Carmen Luisa Kock y Famia
Ricardo y Sita Kock y Famia
Juan y Irma Kock y Famia
Lidia Kock y Shito Quandus y Famia
Chicho Kock y Melissa Bareño y Famia
Susana Kock y Famia
Rina y Roy Reyes y Famia
Madrina: Pimpina Wernet y Famia
Sobrina y Sobrinonan: Alexandra y Ivan Cuberos y Juinan, Rodney y Jeanira Kock, Jennifer Kock y Joost, Horward, Magally y Andy Sanchez y Juinan, Giovanni y Luz Kock y Juinan, Michel y Diane Kock y Juinan, Marlon y Charissa Kock y juinan, Marisabel Kock y Carlos Tapias, Ramiro y Maria Fernanda Quandus y Famia, Lisuri y Ruben Marsdin y juinan, Lyandra Quandus y Ray Violinus y jui, Jahaira y Checquior McBene Courtar y juinan, Kinny Kock, Kathleen Kock y juinan,Narishma Kock, Danilo Werleman y Rackely Gravenhorst, Andre Werleman y juinan,Renee Werleman y Solange Cicilia y juinan, Jobert y Julienne Reyes y jui,Jean Carlo Reyes y Lisandra Donata y jui
Tantanan y Omonan: Betty Ridderstap y Famia
Johannes Kock y Famia
Jacintha Wernet y Famia
Hilda y Ale Geerman y Famia
Rosita y Walter Croes y Famia
Adela y Lee Erasmus y Famia
Rocky Ponson y Famia
Helenita Hassell y Famia
Amigonan stima: Bea y Chai Geerman
Chichi Lioe-A-Tjam
Papa Chemy y yuinan

Demas famia: Kock, Geerman, Reyes, Wernet, Ponson, Hernandez, Arends, Quandus, Vrolijk, Lanoy, Daña, Werleman, Ras, Rasmijn, Panneflek, Jansen, Bareño.

Ta invita pa e Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 di Januari, 2012 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Zeewijk.

Adres pa Condolencia: Savaneta 39-F
Diabierna 4 di Januari, 2012
Di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.

BON DIA Aruba

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

4 January

Dr. Wijngaarde

Botica na warda ORANJESTAD:

Botica Trupiaal Tel: 583-8560

SAN NICOLAAS:

Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Segun Meteo Aruba:

Lo tin aumento di nubia riba Aruba

ORANJESTAD - Durante e proximo 24 ora ta anticipa un aumento di nubia den nos region. Algun di e nubianan aki por produci algun awasero riba cierto partinan di Aruba.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta principalmente poco nubla. Temperatura maximo lo ta 30°. Indice di calor lo ta te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco nubla den oranan di anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo lo ta 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 16 04 25 34 22 — Letter: L — Joker: 26

JACKPOT AFL. 165.00,00

TIC TAC TOE

03-06-08-10-14-16-19

CATCH4	BIG 4	ZODIAC
7435 7422 4029	8542	5107 Scorpio

DIARIO	KORSOU	Super
4347 6327 9813	8587 5526 7941	7218

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo: **3156-4878-5300**

Lotto di Dia: **03-17-24-25-27**

JACKPOT AFL. 64.00,00

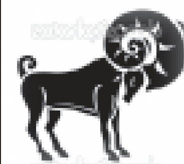
Mini Mega: 08 11 17 27 — Mini Mega: 07

JACKPOT AFL. 250.000,00

Florida Lottery — **16 Million in prices** — December 29 2012 — 15-18-21-31-40-41-x2

Mega Millions — **39 Million in prices** — Januari 1 2012 — 4 - 11 - 21 - 25 - 44 » 29

HOROSCOPO



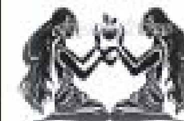
Aries March 22 - April 20

Cierto problema sentimental cu ta preocupabo lo bao soluciona. Lo bo logra resolve algo cu tabata inkietabo. Un aura di confiansa ta aumenta bo autoestima. Numbernan p'awe: 9, 11, 22 y 36.



Taurus April 21 - Mei 21

Bo bida sentimental lo cobra un twist dinamico. Un feliz coincidencia ta ponebo riba e caminda di un amigo kende lo invitabo pa un encuentro agradabel. Numbernan p'awe: 8, 10, 12 y 26.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Luna den bo elemento aire lo accentua bo intuicion. Lo bo bay haya sa hopi cos cu te awor aki tabata secreto. Un persona recientemente conoci ta birandobo rond. Numbernan p'awe: 11, 20, 32 y 36.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Loke bo tabata deseando lo materialisa fuertemente. Awe lo ta un dia di regalo, vooral den bo bida amoroso. Disfruta mas di bo bida intimo y lo bo sinti alegria. Numbernan p'awe: 1, 27, 35 y 46.



Leo Jul 23 - Aug 23

Asuntonan lo bay wordo elimina cu tabata atrasabo economicamente. Lo bo bay tin exito den amor cu palabra papia y skirbi. Un miembro di bo famia ta pidi un brasa. Numbernan p'awe: 6, 23, 33 y 41.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Lo bo haci algo cu for di hopi tempo bo kier a haci. Bo ta rondona di un aura positivo di conkista y reconciliacion cu lo yudabo Sali for di un situacion. Numbernan p'awe: 2, 11, 27 y 31.



Libra Sept 24 - Oct 23

Si bo a haci un fout den pasado, awo ta e momento di rectifica. Bo ta den un momento feliz y cu e entusiasmo ey bo por disfruta cu mas intensidad bo relacion. Numbernan p'awe: 8, 10, 17 y 21.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Bo ta den un etapa hopi special den bo bida sentimental. Lo bo descubri e miho manera di caba cu un relacion cu no lo yudabo den nada. Duna buelta na e pagina ey. Numbernan p'awe: 9, 13, 19 y 26.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Bo bida amoroso lo intensifica y florece den tur sentido. Tur e poder subyugado di Luna y e energia di bo regente lo aumenta awe cu forsa di personalidad. Numbernan p'awe: 5, 15, 29 y 36.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Habri bo curason na e persona ey cu ta wardando riba bo. Suerte ta envolvebo awe cu un toke di speransa y si bo sinti bo mes defrauda of tristo, awe lo bo renace. Numbernan p'awe: 15, 25, 39 y 43.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Esaki lo bay bira un fin di siman ideal pa disfruta cu bo bon amigonan. Luna den bo elemento aire y bo planeta Urano, por hacibo bira demasiado posesivo y jaloers. Numbernan p'awe: 17, 24, 35 y 44.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Insisti y lo bo logra loke bo tabata desea desde hopi tempo. No keda sin influi negativamente pa cierto sentimento di insiguridad laboral ya cu bo por bira hopi aprensivo. Numbernan p'awe: 7, 14, 25 y 34.

Parlamentario Donny Rasmijn di fraccion di AVP

Aruba por fungi como un Gateway entre Sur-America y Europa



Parlamentario Donny Rasmijn di fraccion di AVP

ORANJESTAD – "Desde cu Gabinete Mike Eman a tuma gobernacion over, nos a experencia un Promer Minister haciendo un trabou grandi y importante pa logra haci Aruba un Gateway entre Sur-America y Europa. Por ehempel, na januari 2012 Aruba a manda un grupo special cu a ofrece Aruba como un business partner cu Colombia unda cu a presenta diferente synergia potencial entre e paisnan", segun Parlamentario Donny Rasmijn di fraccion di AVP



Aruba un posicion strategico entre dos continente

E Parlamentario ta bisa cu nos Promer Minister a haci un bishita cerca Presidente di Colombia caminda nan a acorda cierto puntonan comercial entre e paisnan. Na november 2012 Prome Minister a wordo invita personalmente dor di Prins Willem Alexander, pa forma parti di un grupo comercial cu a reuni cu 150 diferente compania na Brazil.

"Aunke Mike tabata sufri un kebrante di salud el a haci tur esfuerso y pa toch participa den e delegacion pa asina busca posibilidad pa trece comercio di Brazil pa nos pais. Un bishita importante pa Aruba caminda diferente acuerdo a wordo firma unda cu lo utilisa Aruba como Gateway entre e paisnan. Como partner igual den reino Hulandes, Aruba por cuminsa fungi como Gateway pa Hulanda y Europa", Rasmijn ta remarca.

Ultimamente Promer Minister Mike Eman y otro Ministernan di su gabinete a bay Hulanda pa reuni cu Ministernan recien instala caminda nan a expresa y splica e importancia pa Aruba fungi como e Gateway pa Aruba y Sur-America. Tambe Rasmijn ta splica cu tabata tin diferente reunionnan cu Parlamentarionan Hulandes y Europeo. "Aruba como un Gateway lo trece Europa mas serca di Sur-America. Mescos cu Bruselas ta e centro di gobernacion Europeo, Aruba por fungi como e centro comercial entre e dos continentenan unda cu lo habri hopi posibilidad pa nos comercio participa, crea trabounan di nivel pa nos profesionalnan y yuda pa nos economia sigui crese", Rasmijn a bisa.

Segun e Parlamentario, turismo comercial, actividadnan na nos aeropuerto y na waf lo crese considerablemente y e ta di opinion cu nos Prome Minister ta wordo considera como e re-creador di Reino Hulandes despues cu Gobierno anterior a haci hopi daño den e relacion entre e paisnan cu hasta e politiconan Hulandes, cu ta gaba Aruba awor, kier a pone Aruba na benta riba E-Bay.

Rasmijn ta señala e importancia di e contacto cu tur partidonan politico na Hulanda pasobra mescos cu pueblo di Aruba, nan tambe ta kere den Prome Minister su vision, persona y capacidad.
"Aruba como Gateway Europa y Sur-America ta interesante pa tur partners y nos di Parlamento sigur lo duna nos Promer Minister tur e respaldo cu e mester". Asina Rasmijn a termina.❑

Un cacho perdi a yega na un cas na Savaneta

ORANJESTAD – Dialuna dia 31 di December un cacho perdi aki a yega na cas na Savaneta, cu hamber y spanta di clapchi. Un bunita cacho, pero hopi descuida. Den dos dia el a mehora y hasta ta blaf atrobe. E tin un banchi gel y berde na su garganta.

Ta pidi su doño pa por fabor yama tel. 593-9392 of 584-8276 of email: epetrona@gmail.com pa pasa busca su cacho.

"Si su doño no sali pa diasabra lo mi ta obliga di hib'e shelter of entreg'e na esun cu kier cuid'e", doño di cas na Savaneta, E. S. Petrona, ta bisa.❑



Cacho perdi aki a yega na un cas na Savaneta

SKOA lo percura pa tur e scol di MAVO

Ta core riba e mesun liña pa loke ta trata contenido di materia





Tur studiantenan di MAVO lo haya material uniforma

ORANJESTAD -- Diahuebs 3 y Diabierna 4 di januari 2013, SKOA ta organisa dos dia di estudio pa su 5 scolnan di MAVO, esta Maria College, La Salle College, Colegio San Antonio, Colegio San Augustin y Filomena College.

E dianan di estudio aki lo tuma luga na La Salle College for di 07.45 te cu 14.00. E meta di e dianan ta pa tin intercambio di idea pa asina yega na un sincronisacion di curiculo di e materianan cu ta wordo duna na scolnan di MAVO bao di nos fundacion.

Riba e dianan aki tur docente cu ta traha na scolnan di MAVO ta bin hunto pa asina delibera riba diferente materia, pa conhuntamente yega na un uniformidad na cua tur scol mester mantene su mes na dje. Tur docente/colega ta keda reparti den grupo, unda cada materia ta haya su debido atencion.

Cada grupo lo tin un of mas guia y nan lo percura, cu na final di e dos dianan di estudio, lo tin un lista di palabracion cu e docentenan mes a traha. Mester yega na un lista di puntonan di atencion y preocupacion y tambe loke por ta mehoracion nan riba e terenonan aki.
E sincronisacion aki lo percura pa tur e scolnan MAVO, den e caso aki esunnan di SKOA, ta core riba e mesun liña pa loke ta trata contenido di materia.

Lo delibera riba aspectonan di metodo, e forma di presenta e materia, e temanan y tambe e preparacion di e alumno ora cu e ta bay di ciclo basico pa ciclo avansa.
Na final di cada dia lo trata tambe puntonan cu lo tin di fortifica e aspectonan di norma y balor y tambe e aspectonan di siguridad den cada scol.
E resultado di e dos dianan aki lo keda discuti den seno di SKOA y lo yega na decisionnan cu lo implementa den cada scol.
Pa loke ta trata e aspecto di siguridad, SKOA ta trahando caba riba un protocol di siguridad, pero door di tende un grupo mas grandi di docente nos lo por agrega algun punto na e rapport cu pronto lo keda presenta pa SKOA riba e aspecto di siguridad.❑

Marcelino Quandt Presidente di San Nicolas Business Association

“Animeer meisjesnan” na San Nicolas ta un cliente stabiel cu semper t’ey

ORANJESTAD – “Nos ta pensa cu e no tin mester stroba e desaroyo di San Nicolas, e ta algo cu ta existi pa hopi añas caba y nos no ta mira cu esaki tin di haber cu e desaroyo negativo di San Nicolas”, segun Marcelino Quandt Presidente di San Nicolas Business Association.

Segun e Presidente di e asociacion e desaroyo negativo di San Nicolas tin puramente di haber cu e falta di poder di compra.

“Motibo cu e refineria a habri y bolbe cera ta haci cu bo no por traha algo sostenibel a base di un situacion asina insigur, nos ta kere cu netamente e tin un driver economico su tras,” Quandt a bisa BON DIA ARUBA.

“Naturalmente nos ta consciente cu cierto cos mester cambia y cu e ta para den ley, ora ta referi na e manera di comportacion di e “animeer meisjesnan”.

Nan no mag di ta ariba caya ta soliciteer e clientenan y nan no mag di ta bisti sudictivo”, Quandt

Quandt ta remarca cu esaki ya ta mara den ley pero ta colaboracion di polis pa loke ta trata nan presencia den cayanan ta loke cu ta falta pa enforsa e ley aki.



Segun San Nicolas Business Association e “zona ros” tambe merece un “upgrading” o sea un mehoracion.
“E propietarionan di e barnan mester realisa cu si nan no bay segun e tempo, nan lo perde nan clientenan y consecuentemente nan lo mester cera.
Mi tin cu bisa tambe como comerciante tambe den San Nicolas, un cos ta un hecho, si bo gust’e of no gust’e, e poblacion di “animeer meisjes”, ta un cliente paso e ta biba den San Nicolas, e ta consumi den San Nicolas y e no tin medio di transporte pa bay Playa, kiermen e ta un cliente stabiel cu semper t’ey y ta gasta den San Nicolas”, Quanst a bisa. ❑

Ling & Sons ta habri aña 2013 determina pa keda #1



Gerente General di Ling & Sons, sr. Wilfried Cobussen, hunto cu e propietario nobo di e supermercado, sr. Gerard van den Tweel durante un demostracion na e empleadonan di e strategianan cu lo bay uza pa asina hiba e supermercado dilanti den 2013.



Gerencia y staff di Ling & Sons.



Rincon Boys tabata tey na Surfside Marina pa deleita un y tur.



Algun di e empleadonan di Ling & Sons durante e celebracion.

ORANJESTAD - Ling & Sons ta habri aña cu tremendo fiesta na Surfside Marina Diaranson anochi cu Sr. Gerard Van den Tweel, propietario nobo di Ling & Sons a organisa pa asina desea tur empleado un feliz aña y duna un y tur danki pa nan contribucion pa mantene Ling & Sons su nomber como e supermercado #1 den curason di pueblo di Aruba.

Durante su discurso Sr. Van den Tweel a expresa di ta orguyoso di por tin un team asina dedica y ta sigura tur presente cu Ling & Sons lo sigui mantene e cliente na prome luga.

Ademas di Sr. Van den Tweel, e General Manager Wilfried Cobussen tambe a presenta un bunita speach cu a sorprende tur hende ya cu esaki e la haci'e den papiamento cual ta un lenga totalmente nobo pa e GM di Ling & Sons pero cu e la siña cu hopi dedicacion pa motiva un y tur cu ora bo ta stima bo trabou nada no ta imposibel. Despues di tremendo speach e team di Ling & Sons a cera e anochi cu dushi ambiente y musica cortesia di Rincon Boys.

Y asina aki e Management y staff di Ling & Sons kier a desea pueblo di Aruba un feliz aña 2013 ya cu nan ta cla pa brinda pueblo di Aruba e miho calidad y servicio semper.❑



Gerente General di Ling & Sons, sr. Wilfried Cobussen.



Propietario nobo di Ling & Sons, sr. Gerard van den Tweel.



Mas empleado contento di Ling & Sons durante e celebracion na Surfside Marina.

BON DIA Aruba

Presidente ta presenta

"NBO going Gangnam Style" diasabra awor den parada di fakkel 2013



Den combinacion di potret por mira e outfit cu e participantenan lo bay cun'e

ORANJESTAD – Aruba ta preparando pa e gran celebracion di nos Carnaval, un demostracion di un Aruba multicultural uni den un explosion di ambiente sin igual.

Un di e prome eventonan di Carnaval 59 ta e famoso Torch parade, Parada di flambeu of Fakkel optocht manera e ta wordo yama door di e masa carnavalesco, cual lo tuma luga diasabra awor, 5 di Januari.

E aña aki NBO, GRUPO DI AÑA di Carnaval 58 a "team up" pa di dos aña consecutivo cu cerbes Presidente y su distribuidor local, Aruba Train Compay pa presenta un concepto original y unico cu ta atrae un grupo grandi di carnavalistanan, cual lo disfruta di e miho musica y productonan di calidad manera cerbes Presidente , Label [5], biña Mayo y Cay Vota durante e parada.

E tema di cerbes Presidente y NBO pa e aña aki pa facil ta "NBO goreng Gangnan Style" cual a wordo inspira pa e hit di momento internacional "Gangnan Style" di e cantante PSY cu ta presenta un estilo unico y chip. Combina esaki cu e ambiente, musica y calor di nos Carnaval y bo ta haya un grupo y experiencia fenomenal cual tur carnavalista lo disfruta. Musica di e grupo lo ta den man di Kevin James y NBO, E banda cu a trece bo e miho canticanan di Carnaval manera " follow the Jumbi", "Shelter", "Push", "Latin fever", "Car 54", "Biting ant", "wakawaka" y hopi exito mas.

E inscripcion di e grupo "Gangnan Style" cu NBO ta solamente AWG 65,- y ta inclui un "Gangnan Style" T-shirt y 10 bedida. Acesorionan lo ta obenibel na Masy's Boutique cu un descuento special di 15% ora bo presenta bo prueba di registracion di NBO. Ainda tin cupo y por registra na oficina di Aruba Train Compay, Weststraat 17 ariba Diahuebs dia 3 di Januari di 8am te cu 6pm, Diabierna dia 4 di Januari di 8am te cu 10pm of Diasabra dia 5 di Januari di 10am te cu 2pm. Pa mas informacion por yama 5823950 of subi riba www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba. ❑





Den 2013 Aruba lo corona su di 50 Reina Hubenil

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta e organo oficial pa organisa y coordina e celebracion di Carnaval na Aruba pa medio di e comunicado di prensa aki kier a informa Aruba completo riba un di e celebracionnan grandi cu lo bay celebra na 2013. Carnaval ta e celebracion cultural mas grandi cu Pais Aruba ta celebra anualmente, cual celebracion no conoce ningun distincion di rasa, religion, color, sexo y edad.

Pa aña 2013 Aruba lo corona su di 50 reina hubenil. SAC kier a haci un yamada na tur esunnan interesa cu kier participa na e eleccion di dia 24 di januari 2013 pa asina competi pa bira Aruba su Reina Hubenil nr 50 pa busca tur su informacion di eleccion mas pronto cu ta posibel. SAC ta recorda na tur esunnan cu tin e gana of ta bay participa pa tene cuenta cu dicho eleccion a conoce algun cambionan den e reglanan. Pues busca bo informacion na tempo pa asina bo ta na altura di e cambionan.

SAC di su banda ta trata di baha e gastonan pa e candidata y a logra yega na un acuerdo hunto cu varios entrenado cu a bin cu e sugerencia pa yega na e decision caminda cu e candidata no mester paga sumanan halto pa su show.

SAC ta spera awor cu pa e banda di e entrenado, esunnan cu ta haci e show, traha e costume y e trahe final cu nan tambe lo por coopera pa mantene nan gastonan abou pa asina hunto nos por logra mas candidata.

Pa loke ta e shimis pa e presentacion number 3 (show) a yega na e decision pa elimina e shimis cu e manga bol cual ta duna un imagen infantil enbez di un imagen di candidata hubenil. Pues un candidata hubenil por bin cu un shimis – trahe – costume moderno pero no vilgar of sexy di mas. Pues un paña cu ta apropia pa su edad.

Pero tur loke ta su acesorionan esakinan tin cu keda den e trent hubenil.

Esta un sapato no mucho halto, renchinan, cadena no mucho adulto y cabey drecha den trent hubenil y cu ta cuadro cu su trahe.

Aruba su prome reina hubenil na aña 1964 tabata e tempo ey Srta Jolanda Coutinho representando J.C. Tanki Leendert, pues nos lo eligi Aruba su di 50 Reina Hubenil na 2013 y bo abo hoben por ta nos proximo reina. No perde e oportunidad aki pa asina bo tambe ta bay den historia di Aruba su Carnaval.



SAC ta haci un peticion na Aruba completo pa disfruta sanamente di e temporada di Carnaval nr. 59. SAC ta haci un peticion for di awo caba na pueblo di Aruba completo pa ban coopera pa asina nos por celebra un Carnaval sin ningun problema. Pues un Carnaval sin abuso di alcohol, sin violencia pero cu hopi ambiente pa asina nos demostra na mundo completo c una Aruba si nos sa con pa celebra un carnaval safe caminda cu tur nos pueblo y demas bishitantenan por goza sin ningun peliger. Pasobra den Carnaval 2013, Aruba un biaha mas na cabes.❑

Cortesia SAC